

KENWOOD

KDC-W3541

KDC-W3041

KDC-W312

KDC-W241

KDC-241

AMPLI-TUNER LECTEUR DE CD

MODE D'EMPLOI

CD-RECEIVER

BEDIENUNGSANLEITUNG

CD RECEIVER

GEBRUIKSAANWIJZING

Kenwood Corporation



© B64-4066-00/00 (EO)



Table des matières

Avant l'utilisation	3	Appendice	13
Fonctionnement basique	4	Accessoires/ Procédure d'installation	15
Fonctions générales			
Fonctions du tuner			
Fonctions de la lecture de disque			
Fonctionnement général	6	Connexion des câbles aux bornes	16
Commande du son		Installation/Retrait de l'appareil	18
Réglage audio		Guide de dépannage	19
Réglage des enceintes		Spécifications	20
Commutation de l'affichage			
Fonctionnement du tuner	8		
PTY (Type de Programme)			
Préréglage du type de programme			
Changer la langue pour la fonction Type de programme (PTY)			
Fonctionnement des disques audio/ fichiers audio	9		
Sélection de dossier			
Fonctionnement du menu	10		
Système de menu			
Code de sécurité			
Réglage manuel de l'horloge			
Réglage de l'affichage d'entrée auxiliaire			
Réglage du mode de démonstration			

Avant l'utilisation

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure et/ou incendie, veuillez prendre les précautions suivantes:

- Pour éviter les court-circuits, ne jamais mettre ou laisser d'objets métalliques (comme une pièce de monnaie ou un outil en métal) à l'intérieur de l'appareil.

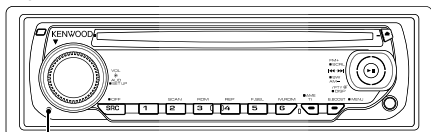
Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois

Cet appareil est réglé au préalable sur le mode de démonstration.

Lors de la première utilisation de cet appareil, annuler le <Réglage du mode de démonstration> (page 12).

Comment réinitialiser votre appareil

- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, appuyez sur la touche de réinitialisation. L'appareil retourne aux réglages de l'usine quand la touche de réinitialisation est pressée.
- Appuyez sur la touche de réinitialisation si le changeur automatique de disques ne fonctionne pas correctement. Les conditions de fonctionnement originales seront restaurées.



Touche de réinitialisation

Nettoyage de l'appareil

Si le panneau avant de cet appareil est taché, essuyez-le avec un chiffon sec et doux comme ceux au silicone. Si le panneau avant est très taché, essuyez-le avec un chiffon imbibé d'un produit de nettoyage neutre et ensuite essuyez toute trace de ce produit.



- La pulvérisation directe de produit de nettoyage sur l'appareil risque d'affecter les pièces mécaniques. L'utilisation d'un chiffon rugueux ou d'un liquide volatil tel qu'un solvant ou de l'alcool pour essuyer le panneau avant peut rayer la surface ou effacer des caractères.

Nettoyage des contacts de la façade

Si les contacts de l'appareil ou de la façade deviennent sales, essuyez-les avec un chiffon sec et doux.

Condensation sur la lentille

Juste après avoir mis le chauffage de la voiture par temps froid, de l'humidité risque de se former sur la lentille à l'intérieur du lecteur CD. Cette condensation peut rendre la reproduction de CD impossible. Dans ce cas, retirez le disque et attendez que l'humidité s'évapore. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas normalement après quelques temps, consultez votre revendeur Kenwood.

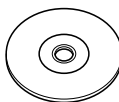
- Si vous rencontrez des problèmes pendant l'installation, consultez votre revendeur Kenwood.
- Lorsque vous achetez des accessoires en option, vérifiez auprès de votre revendeur Kenwood que ces accessoires fonctionnent avec votre modèle dans votre région.
- Les caractères pouvant être affichés par cet appareil sont A-Z 0-9 @ " ' % & * + - = , . / \ < > [] () ; : ^ - { } ~ .
- La fonction RDS ne fonctionnera pas dans les endroits où le ce service n'est pas supporté par les stations de radio.
- Les illustrations de l'affichage et du panneau apparaissant dans ce manuel sont des exemples utilisés pour expliquer avec plus de clarté comment les commandes sont utilisées. Il est donc possible que les illustrations d'affichage puissent être différentes de ce qui est réellement affiché sur l'appareil, et aussi que certaines illustrations représentent des choses impossibles à réaliser en cours de fonctionnement.

Manipulation des CD

- Ne pas toucher la surface d'enregistrement d'un CD.
- Ne pas coller de ruban adhésif, etc. sur les CD et ne pas utiliser de CD avec du ruban adhésif collé dessus.
- Ne pas utiliser d'accessoires de type disque CD.
- Nettoyez un CD en partant du centre vers l'extérieur.
- Pour retirer les CD de cet appareil, les extraire à l'horizontale.
- Si le trou central ou le bord extérieur du CD comporte des bavures, ne l'utiliser qu'après les avoir retiré avec un stylo à bille, etc.

CD qui ne peuvent être utilisés

- Les CD non circulaires ne peuvent être utilisés.



- Les CD comportant des colorations sur la surface d'enregistrement ou qui sont sales ne peuvent être utilisés.

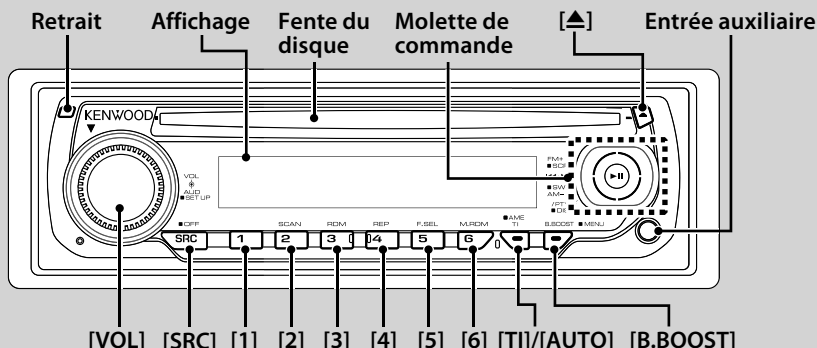
- Cet appareil ne peut lire que les CD comportant



Il ne peut jouer les disques qui ne comportent pas la marque.

- Un CD-R ou CD-RW qui n'a pas été finalisé ne peut être lu. (Pour le procédé de finalisation, veuillez consulter votre programme de gravure de CD-R/CD-RW et les instructions du manuel d'utilisation de votre graveur de CD-R/CD-RW.)

Fonctionnement basique



Fonctions générales

Touche d'alimentation/Sélection de la source



Mise en marche.
Une fois en marche, la source alterne entre Tuner ("TUNER"), CD ("CD"), Entrée auxiliaire ("AUX") et Veille ("STANDBY") à chaque pression de la touche.
Appuyez pendant au moins 1 seconde pour éteindre l'autoradio.



- Lorsqu'un accessoire optionnel est connecté, le nom de la source apparaît pour chaque appareil (KDC-W3541 seulement).

Commande du volume



Amplification des basses

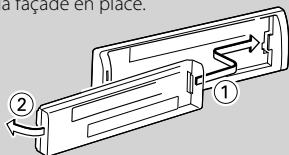


Alterne entre Amplification 1 ("BB-L L1"), Amplification 2 ("BB-L L2") et Désactivation de l'amplification ("BB-L OFF") à chaque pression de la touche.

Retrait de la façade



Libère le verrou de la façade afin de retirer cette dernière. Reportez-vous au schéma suivant lorsque vous remettez la façade en place.



- La façade est une pièce de précision de l'équipement et elle peut être endommagée en cas de chocs ou de secousses.
- Conservez la façade dans son étui lorsqu'elle est détachée.
- Ne pas exposer la façade (et l'étui de la façade) à la lumière directe du soleil ou à une chaleur ou humidité excessive. Évitez également les endroits trop poussiéreux ou exposés aux éclaboussures.

- Pour éviter toute détérioration, ne touchez pas les contacts de l'appareil ou de la façade avec les doigts.

Entrée auxiliaire



Connectez un appareil audio portatif à l'aide d'un câble à mini-prise (3,5 Ø).



- Utilisez un câble à mini-prise stéréo et sans résistance.

Mise en sourdine du volume lors de la réception d'un appel téléphonique

Lors d'un appel, "CALL" s'affiche et le système audio est mis en pause.

Lorsque l'appel se termine, "CALL" disparaît et le système audio est réactivé.

Le système audio peut être réactivé pendant un appel en appuyant sur la touche [SRC].

Sortie subwoofer (KDC-W3541/W3041/W312)



Molette de commande

Alterne entre Activé ("SW ON") et Désactivé ("SW OFF") à chaque pression de la partie inférieure pendant au moins 2 secondes.

Défilement texte/titre (KDC-W3541/W3041/W312/

W241)



Molette de commande

Permet de faire défiler l'affichage texte des CD, fichiers audio et radios en appuyant sur la partie supérieure pendant au moins 2 secondes.

Fonctions du tuner

Sélection de la bande



Alterne entre FM1, FM2 et FM3 à chaque pression de la partie supérieure.
Passe sur la bande AM en cas de pression de la partie inférieure.



: Indique la touche, etc. à actionner.

Syntonisation **Molette de commande**

Permet de changer la fréquence en appuyant sur la partie gauche ou droite.



- Pendant la réception de stations stéréo, le témoin "ST" est allumé.

Informations trafic (KDC-W3541/W3041/W312/241)



Active et désactive la fonction d'informations trafic. Lorsque la fonction est activée, le témoin "TI" est allumé. Si un bulletin d'informations trafic commence lorsque la fonction est activée, "TRAFFIC" s'affiche et les informations trafic sont reçues.



- Si le volume est ajusté pendant la réception des informations trafic, le volume ajusté est automatiquement mémorisé. Le volume mémorisé est appliqué à la prochaine activation de la fonction d'informations trafic.

Sélection du mode de syntonisation (KDC-W241)



Change le mode de syntonisation à chaque pression de cette touche. Reportez-vous à "AUTO1, AUTO2, MANUAL" dans l'<Appendice> (page 13).

Mémoire préréglée **[1] - [6]**

Permet de mémoriser la station sélectionnée en appuyant pendant au moins 2 secondes.

Entrée de la mémoire préréglée **[TI]/ [AUTO]**

Permet de mémoriser automatiquement six stations ayant une réception de bonne qualité en appuyant pendant au moins 2 secondes.

Syntonisation préréglée **[1] - [6]**

Rappelle la station mémorisée.

Fonctions de la lecture de disque

Lecture du disque **Fente du disque**

Commence la lecture lorsqu'un disque est inséré. Lorsqu'un CD est inséré, le témoin "IN" s'allume.



- Les CD 3" ne sont pas supportés. Vous risquez de provoquer un dysfonctionnement en essayant d'un insérer un à l'aide d'un adaptateur.
- Reportez-vous à <À propos des fichiers audio> (page 13) pour connaître les fichiers audio compatibles avec chaque modèle.

Pause et lecture **Molette de commande**

Alterne entre pause et lecture à chaque pression de la partie centrale.

Ejection du disque **[▲]**



- Il est possible d'éjecter le disque 10 minutes après l'arrêt du moteur.

Recherche de musique **Molette de commande**

Permet de changer la musique en appuyant sur la partie gauche ou droite.

Retour ou avance rapide de la musique en maintenant enfoncée la partie gauche ou droite.

Recherche de dossier/disque (KDC-W3541/W3041/

W312/W241) **Molette de commande**

Permet de changer le dossier contenant le fichier audio ou le disque placé dans le changeur de disque en appuyant sur la partie supérieure ou inférieure de la molette.

Lecture répétée de piste/ fichier/ disque/ dossier



Permet d'alterner entre la lecture répétée d'une piste ("TRAC REP"), du disque ("DISC REP") (placé dans le changeur de disque) et la désactivation de la fonction ("REP OFF") en appuyant sur la touche pendant la lecture d'un CD.

Alterne entre la répétition d'un fichier ("FILE REP"), d'un dossier ("FOLD REP") ou la désactivation de la répétition ("REP OFF") pendant la lecture d'un fichier audio.

Lecture par balayage **[2]**

Lit successivement le début des pistes du disque ou du dossier.

"TRAC SCN"/ "FILE SCN" s'affiche pendant la lecture par balayage.

Lecture aléatoire **[3]**

Lire de façon aléatoire la musique contenue sur le disque ou dans le dossier.

"DISC RDM"/ "FOLD RDM" s'affiche pendant la lecture aléatoire.

Lecture aléatoire du magasin (KDC-W3541) **[6]**

RLit de façon aléatoire la musique contenue dans le changeur de disque.

"MGZN RDM" s'affiche pendant la lecture aléatoire du magasin.

Fonctionnement général

Commande du son

- 1 Sélectionner la source à régler
Appuyez sur la touche [SRC].
- 2 Entrer en mode de commande du son
Appuyez sur la molette [VOL].
- 3 Sélectionnez l'élément audio à régler
Appuyez sur la molette [VOL].

Élément de réglage	Affichage	Gamme
Niveau du subwoofer*	"SW L"	-15 — +15
System Q	"NATURAL"/ "ROCK"/"POPS"/ "EASY"/"TOP40"/ "JAZZ"/"USER"	Natural/Rock/Pops/ Easy/Top 40/Jazz/ Réglage utilisateur
Niveau des graves	"BAS L"	-8 — +8
Niveau des fréquences moyennes	"MID L"	-8 — +8
Niveau des aigus	"TRE L"	-8 — +8
Balance	"BAL"	Gauche 15 — Droite 15
Balance avant/arrière	"FAD"	Arrière 15 — Avant 15

* Fonction du KDC-W3541/W3041/W312.



- "USER": Cette mention apparaît pendant le réglage de niveau des basses, des fréquences moyennes et des aigus.

- 4 Réglez l'élément audio
Tournez la molette [VOL].
- 5 Sortez du mode de commande du son
Appuyez sur n'importe quelle touche.
Appuyez sur touche autre que la molette [VOL].

Réglage audio

Paramétrage du système audio.

- 1 Sélectionner la source à régler
Appuyez sur la touche [SRC].
- 2 Entrer en mode de configuration du son
Appuyez sur la molette [VOL] pendant au moins 1 seconde.
- 3 Sélectionner l'élément de configuration du son à régler
Appuyez sur la molette [VOL].

Élément de réglage	Affichage	Gamme
Filtre passe bas*	"LPF"	80/120/160/Aucun Hz
Compensation du volume	"V-OFF"	-8 — ±0 (AUX: -8 — +8)

* Fonction du KDC-W3541/W3041/W312.



- Compensation du volume:
Le volume de chaque source peut être réglé différemment du volume de base.

- 4 Régler l'élément de configuration du son
Tournez la molette [VOL].
- 5 Sortir du mode de configuration du son
Appuyez sur la molette [VOL] pendant au moins 1 seconde.

Réglage des enceintes

Accord fin pour que la valeur du System Q soit optimale en réglant le type d'enceinte.

- 1 Entrer en Veille
Appuyez sur la touche [SRC].
Sélectionnez l'affichage "STANDBY".
- 2 Entrer en mode de réglage des enceintes
Appuyez sur la molette [VOL].
- 3 Sélectionner le type d'enceinte
Tournez la molette [VOL].

Type d'enceinte	Affichage
Désactivée	"SP OFF"
Pour enceinte 5 & 4 pouces	"SP 5/4"
Pour enceinte 6 & 6x9 pouces	"SP 6*9/6"
Pour enceinte OEM	"SP OEM"

- 4 Sortir du mode de réglage des enceintes
Appuyez sur la molette [VOL].

Commutation de l'affichage

Vous pouvez changer les informations affichées.

1 Accéder au mode de commutation de l'affichage

Appuyez sur le centre de la molette de commande pendant au moins 1 seconde.

"DISP SEL" s'affiche.

2 Sélectionner l'élément d'affichage

Appuyez sur la partie gauche ou droite de la molette de commande.

En source tuner

Information	Affichage
Nom du programme ou fréquence	"FREQ" / "FREQ/PS"
Texte radio, nom du programme ou fréquence*	"R-TEXT"
Horloge	"CLOCK"

* Ne s'affiche pas sur le KDC-W241/KDC-241.

En source CD et disque externe

Information	Affichage
Titre du disque*	"D-TITLE"
Titre de la piste*	"T-TITLE"
Temps de lecture & Numéro de piste	"P-TIME"
Horloge	"CLOCK"

* Ne s'affiche pas sur le KDC-241.

En source de fichier audio

Information	Affichage
Titre du morceau & Nom d'artiste	"TITLE"
Nom d'album & Nom d'artiste	"ALBUM"
Nom du dossier	"FOLDER"
Nom du fichier	"FILE"
Temps de lecture & Numéro du morceau	"P-TIME"
Horloge	"CLOCK"

En veille/ source d'entrée auxiliaire

Information	Affichage
Nom de source	"SRC NAME"
Horloge	"CLOCK"

3 Quitter le mode de commutation de l'affichage

Appuyez sur le centre de la molette de commande.



- Lorsque l'affichage d'horloge est sélectionné, le réglage d'affichage de chaque source sera commuté sur l'affichage d'horloge.
- Le nom de l'album ne peut pas être affiché en fichier WMA.
- Si l'élément affiché sélectionné ne possède aucune information, une information alternative s'affiche.

PTY (Type de Programme)

Sélection du type de programme et recherche d'une station.

1 Entrer en mode PTY

Appuyez sur le centre de la molette de commande.

En mode PTY, le témoin "PTY" est allumé.



- Cette fonction ne peut pas être utilisée pendant un bulletin d'informations routières ou une réception AM.

2 Sélectionner le type de programme

Appuyez sur la partie supérieure ou inférieure de la molette de commande.

N°	Type de programme	Affichage
1.	Discours	"SPEECH"
2.	Musique	"MUSIC"
3.	Informations	"NEWS"
4.	Affaires courantes	"AFFAIRS"
5.	Information	"INFO"
6.	Sport	"SPORT"
7.	Éducation	"EDUCATE"
8.	Théâtre	"DRAMA"
9.	Culture	"CULTURE"
10.	Science	"SCIENCE"
11.	Divers	"VARIED"
12.	Musique Pop	"POP M"
13.	Musique Rock	"ROCK M"
14.	Musique d'ambiance	"EASY M"
15.	Musique classique légère	"LIGHT M"
16.	Musique classique sérieuse	"CLASSICS"
17.	Autres musiques	"OTHER M"
18.	Météo	"WEATHER"
19.	Finance	"FINANCE"
20.	Programmes pour enfants	"CHILDREN"
21.	Affaires sociales	"SOCIAL"
22.	Religion	"RELIGION"
23.	Appels auditeurs	"PHONE IN"
24.	Voyage	"TRAVEL"
25.	Loisirs	"LEISURE"
26.	Musique Jazz	"JAZZ"
27.	Musique Country	"COUNTRY"
28.	Musique Nationale	"NATION M"
29.	Musique Rétro	"OLDIES"
30.	Musique Folk	"FOLK M"
31.	Documentaire	"DOCUMENT"



- Discours et Musique incluent les types de programmes ci-dessous.
Musique : N° 12 — 17, 26 — 30
Discours: N° 3 — 11, 18 — 25, 31

3 Rechercher la station du type de programme sélectionné

Appuyez sur la partie gauche ou droite de la molette de commande.



- Lorsque le type de programme sélectionné n'est pas trouvé, "NO PTY" s'affiche. Sélectionnez un autre type de programme.

4 Sortir du mode PTY

Appuyez sur le centre de la molette de commande.

Préréglage du type de programme

Vous pouvez mettre le type de programme dans la mémoire des touches pré-réglées et le rappeler rapidement.

Préréglage du type de programme

1 Sélectionner le type de programme à prérégler

Reportez-vous à <PTY (Type de Programme)>.

2 Préréglage le type de programme

Appuyez sur la touche souhaitée [1] — [6] pendant au moins 2 secondes.

Rappel du type de programme préréglé

1 Entrer en mode PTY

Reportez-vous à <PTY (Type de Programme)>.

2 Rappeler le type de programme

Appuyez sur la touche souhaitée [1] — [6].

Changer la langue pour la fonction
Type de programme (PTY)

Vous pouvez sélectionner la langue d’affichage du type de programme.

1 Entrer en mode PTY

Reportez-vous à <PTY (Type de Programme)>.

2 Entrer en mode de changement de langue
Appuyez sur la touche [TI].

3 Sélectionner la langue

Appuyez sur la partie supérieure ou inférieure de la molette de commande.

Langue	Affichage
Anglais	“ENGLISH”
Français	“FRENCH”
Allemand	“GERMAN”

4 Sortir du mode de changement de langue

Appuyez sur le centre de la molette de commande.

Fonction du KDC-W3541/KDC-W3041/KDC-W312/
KDC-W241

Fonction de fichier audio

Sélection de dossier

Vous pouvez sélectionner rapidement le dossier que vous voulez écouter.

1 Entrer en mode de sélection de dossier

Appuyez sur la touche [5].

“FLD SEL” s’affiche.

Affiche le nom de dossier actuel.

2 Sélectionner le dossier

Type d’opération	Opération
Mouvement entre les dossiers	Appuyez sur la partie gauche ou droite de la molette de commande.
Sélection de dossier	Appuyez sur la partie supérieure de la molette de commande.
Retour au dossier précédent	Appuyez sur la partie inférieure de la molette de commande.
Retour au dossier racine	Appuyez sur la touche [3].

3 Choisir le dossier à lire

Appuyez sur le centre de la molette de commande.

Annulation du mode de sélection de dossier

Appuyez sur la touche [5].

Fonctionnement du menu

Système de menu

Réglage des différentes fonctions.

1 Entrer en mode menu

Appuyez sur la touche [B.BOOST] pendant au moins 1 seconde.

"MENU" s'affiche.

2 Sélectionner l'élément du menu

Appuyez sur la partie supérieure ou inférieure de la molette de commande.

Affichage	Réglage	Aperçu du réglage	Source
"CODE SET"	Reportez-vous à la page 11	Règle le code de sécurité. (Fonction du KDC-W3541)	SB
"CLK ADJ"	Reportez-vous à la page 12	Règle l'horloge.	SB
"SYNC"*1	ON*/OFF	Vous pouvez synchroniser les données temps de la station RDS avec l'horloge de cet appareil.	SB
"DIM"	ON/OFF*	Ajuste la luminosité de l'affichage en fonction de l'éclairage ambiant.	
"SWPRE"*1*2	R*/SW	Règle la sortie de la pré-sortie.	SB
"SPRM"*2	ON*/OFF	Active et désactive la fonction Supreme.	AF
"NEWS"*1	OFF* – 90M	Active et désactive la fonction de réception automatique du bulletin d'informations et définit la durée de désactivation de l'interruption du bulletin d'informations.	SB
"LO.S"	ON/OFF*	Seules les stations dont la réception est bonne sont recherchées en mode de syntonisation automatique.	FM
"AUTO1"/ "AUTO2"/ "MANU"*1	AUTO1*/ AUTO2/ MANU	Sélectionne le mode de syntonisation de la radio.	TUN
"AF"*1	ON*/OFF	Lorsque la réception de la station est mauvaise, la station émettant le même programme sur le même réseau RDS est automatiquement sélectionnée.	FM
"REG"*1	ON*/OFF	Détermine si la station ne doit être changée que dans la région spécifiée à l'aide de la commande "AF".	FM
"ATPS"*1	ON*/OFF	Lorsque la réception de la station d'informations trafic est mauvaise, une station mieux captée est automatiquement recherchée.	FM

Affichage	Réglage	Aperçu du réglage	Source
"MONO"	ON/OFF*	Capte une émission stéréo en mode mono.	FM
"NAME SET"	Reportez-vous à la page 12	Règle l'affichage lorsqu'une source AUX est activée.	AUX
"RUS"*3	ON*/OFF	Sélectionne le russe comme langue d'affichage.	SB
"SCL"*2	AUTO/MANU*	Spécifie si le texte défile automatiquement.	
"AUX"	OFF/ON1*/ ON2	Détermine si AUX doit être affiché pendant la sélection de la source.	SB
"OFF"	OFF – 60M	Eteint l'autoradio lorsque la durée préréglée a expiré en mode Veille.	SB
"CD READ"*2	1*/2	Active le mode de lecture de CD.	SB
"DEMO"	Reportez-vous à la page 12	Spécifie si la démonstration doit être activée.	SB

* Réglage d'usine

*1 Ne s'affiche pas sur le KDC-W241.

*2 Ne s'affiche pas sur le KDC-241.

*3 Fonction du modèle vendu en Russie.

SB : Peut être réglé en état de veille.

SB : Peut être réglé dans un état autre que veille.

AF : Peut être réglé avec une source de fichier audio.

TUN : Peut être réglé avec une source tuner.

FM : Peut être réglé pendant la réception FM.

AUX : Peut être réglé pendant l'accès à une source AUX.



• Reportez-vous à la page respective pour savoir comment régler les éléments avec le numéro de page de référence.

• Reportez-vous à l'<Appendice> (page 13) pour plus de détails sur les éléments du menu.

3 Régler l'élément du menu

Appuyez sur la partie gauche ou droite de la molette de commande.

4 Sortir du mode menu

Appuyez sur la touche [B.BOOST].

Code de sécurité

Lorsque le Code de Sécurité est réglé, les possibilités de vol sont réduites car il est nécessaire de saisir le Code de Sécurité pour mettre l'appareil sous tension alors qu'il est désactivé.



- Lorsque la fonction code de sécurité est activée, elle ne peut pas être désactivée.
Remarque : votre code de sécurité est le numéro de 4 chiffres situé dans votre "Car Audio Passport" dans ce package.

1 Entrer en Veille

Appuyez sur la touche [SRC].

Sélectionnez l'affichage "STANDBY".

2 Entrer en mode menu

Appuyez sur la touche [B.BOOST] pendant au moins 1 seconde.

Lorsque "MENU" est affiché, "CODE SET" est affiché.

3 Entrer en mode code de sécurité

Appuyez sur le centre de la molette de commande pendant au moins 1 seconde.

Lorsque "ENTER" est affiché, "CODE" est affiché aussi.

4 Sélectionner les chiffres à saisir

Appuyez sur la partie gauche ou droite de la molette de commande.

5 Sélectionner les numéros du code de sécurité

Appuyez sur la partie supérieure ou inférieure de la molette de commande.

6 Répétez les étapes 4 et 5, et complétez le code de sécurité.

7 Confirmer le code de sécurité

Appuyez sur le centre de la molette de commande pendant au moins 3 secondes.

Lorsque "RE-ENTER" est affiché, "CODE" est affiché aussi.

8 Effectuez les opérations des étapes 4 à 7 et saisissez à nouveau le code de sécurité.

"APPROVED" est affiché.

La fonction code de sécurité est activée.



- Si vous saisissez un code différent de votre code de sécurité, vous devez recommencer à l'étape 4.

9 Sortez du mode de code de sécurité

Appuyez sur la touche [B.BOOST].

Réinitialisation de la fonction de code de sécurité lorsque l'autoradio est utilisé pour la première fois après son retrait de la source d'alimentation batterie, ou après pression du bouton Reset

1 Allumez l'appareil.

2 Effectuez les opérations des étapes 4 à 7 et saisissez à nouveau le code de sécurité.

"APPROVED" est affiché.

Vous pouvez à présent utiliser l'appareil.



- Si un code incorrect est entré, "WAITING" est affiché, et le temps d'interdiction de saisie indiqué ci-dessous est généré.
Après que le temps d'interdiction se soit écoulé, "CODE" est affiché, et vous pouvez saisissez à nouveau le code.

Nombre de fois qu'un mauvais code a été saisi	Temps d'interdiction de saisie
1	—
2	5 minutes
3	1 heure
4	24 heures

Fonctionnement du menu

En mode de veille

Réglage manuel de l'horloge

- 1

Entrer en mode menu
Appuyez sur la touche [B.BOOST] pendant au moins 1 seconde.
"MENU" s'affiche.
- 2

Sélectionner le mode de réglage de l'horloge
Appuyez sur la partie supérieure ou inférieure de la molette de commande.
Sélectionnez l'affichage "CLK ADJ".
- 3

Entrer en mode de réglage de l'horloge
Appuyez sur le centre de la molette de commande pendant au moins 1 seconde.
L'affichage de l'horloge clignote.
- 4

Régler les heures
Appuyez sur la partie supérieure ou inférieure de la molette de commande.

Régler les minutes
Appuyez sur la partie gauche ou droite de la molette de commande.
- 5

Sortir du mode de réglage de l'horloge
Appuyez sur la touche [B.BOOST].

 - Vous pouvez effectuer ce réglage lorsque "SYNC" est réglé sur "OFF".

Réglage de l'affichage d'entrée auxiliaire

Vous pouvez sélectionner l'affichage lorsque l'appareil est commuté à la source entrée Auxiliaire.

- 1

Sélectionner la source d'entrée auxiliaire
Appuyez sur la touche [SRC].
Sélectionnez l'affichage "AUX".
- 2

Entrer en mode menu
Appuyez sur la touche [B.BOOST] pendant au moins 1 seconde.
"MENU" s'affiche.
- 3

Sélectionner le mode de réglage de l'affichage d'entrée auxiliaire
Appuyez sur la partie supérieure ou inférieure de la molette de commande.
Sélectionnez l'affichage "NAME SET".

- 4

Entrer en mode de réglage de l'affichage d'entrée auxiliaire
Appuyez sur le centre de la molette de commande pendant au moins 1 seconde.
L'affichage d'entrée auxiliaire actuellement sélectionné est affiché.
- 5

Sélectionner la source d'entrée auxiliaire
Appuyez sur la partie gauche ou droite de la molette de commande.
À chaque fois que l'on appuie sur la molette, l'affichage change comme indiqué ci-dessous.
 - "AUX"
 - "DVD"
 - "PORTABLE"
 - "GAME"
 - "VIDEO"
 - "TV"
- 6

Sortir du mode de réglage de l'affichage d'entrée auxiliaire
Appuyez sur la touche [B.BOOST].



- Lorsque le fonctionnement s'arrête pendant 10 secondes, le nom en cours est enregistré et le mode de réglage de l'affichage d'entrée auxiliaire se ferme.

En mode de veille

Réglage du mode de démonstration

Règle le mode de démonstration.

- 1

Entrer en mode menu
Appuyez sur la touche [B.BOOST] pendant au moins 1 seconde.
"MENU" s'affiche.
- 2

Sélectionner le mode de démonstration
Appuyez sur la partie supérieure ou inférieure de la molette de commande.
Sélectionnez l'affichage "DEMO".
- 3

Régler le mode de démonstration
Appuyez sur le centre de la molette de commande pendant au moins 2 secondes.
Chaque fois que l'on appuie sur la touche pendant au moins 2 secondes, le mode de démonstration change comme indiqué ci-dessous.

Affichage	Réglage
"DEMO ON"	La fonction de mode démonstration est activée.
"DEMO OFF"	Sortie du mode démonstration (mode normal).

Appendice

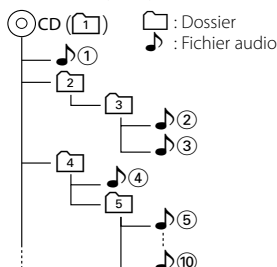
À propos des fichiers audio

- **Modèle compatible**
KDC-W3541, KDC-W3041, KDC-W312, KDC-W241
- **Fichiers audio compatibles**
MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- **Supports de disque compatibles**
CD-R/RW/ROM
- **Formats de fichiers de disque compatibles**
ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Romeo, Nom de fichier étendu.

Bien que les fichiers audio soient conformes aux normes établies ci-dessus, il est possible que la reproduction ne soit pas possible suivant le type ou les conditions du support ou périphérique.

- **Ordre de reproduction des fichiers audio**

Dans l'exemple de l'arborescence de dossiers et de fichiers ci-dessous, les fichiers sont reproduits dans l'ordre de ① à ⑩.



Un manuel en ligne concernant les fichiers audio a été mis sur le site www.kenwood.com/audiofile/. Dans ce manuel en ligne, vous trouverez des informations et des remarques détaillées qui ne sont pas fournies dans le présent manuel. Veuillez à consulter aussi le manuel en ligne.

Glossaire du menu

- **SWPRE (Changement de pré-sortie)**
Alterne la pré-sortie entre la sortie arrière ("R") et la sortie subwoofer ("SW").
- **SPRM (Supreme)**
Technologie permettant d'extrapoler et de compenser à l'aide d'un algorithme propriétaire les hautes fréquences qui sont supprimées lors d'un codage avec un taux de transfert réduit. La compensation est optimisée pour chaque format de compression (MP3 ou WMA) et traité en fonction du débit. L'effet est négligeable pour la musique codée avec un taux de transfert élevé ou variable ou dont la gamme de hautes fréquences est réduite.

- **CD READ**

Définit le mode de lecture du CD.
Lorsque la lecture d'un CD de format spécial est impossible, réglez cette fonction sur "2" pour forcer la lecture. Certains CD audio risquent d'être illisibles, même réglés sur "2". En outre, les fichiers audio ne peuvent pas être lus lorsque la fonction est réglée sur "2". Conservez généralement le réglage sur "1".
1 : Distingue automatiquement les disques de fichiers audio et les disques audio pendant la lecture des disques.
2 : Force la lecture sous forme de CD audio.

- **AUX**

Lorsqu'il est activé, la source AUX peut être sélectionnée.
ON1: Reproduit le son de l'appareil externe connecté à la borne AUX lorsque la source AUX est sélectionnée.
ON2: Active la fonction d'atténuateur lorsque la source AUX est sélectionnée.
Désactivez la fonction d'atténuateur lors de l'écoute d'un appareil externe afin d'éviter de générer du bruit lorsqu'aucun appareil externe n'est connecté à la borne AUX.
OFF: Désactive la sélection de la source AUX.
Choisissez ce réglage lorsque vous n'utilisez pas la borne AUX.

- **NEWS (Bulletin d'informations sans réglage de la durée)**

Capte automatiquement le bulletin d'informations lorsqu'il commence. Réglez la durée pendant laquelle l'interruption doit être désactivée après le commencement d'un autre bulletin d'informations. Passer de "NEWS 00M" à "NEWS 90M" permet d'activer cette fonction. Lorsque cette fonction est activée, le témoin "NEWS" est allumé.
Si un bulletin d'informations commence lorsque cette fonction est activée, "TRAFFIC" s'affiche et les informations sont reçues. Si "20M" a été établi, la réception d'un autre bulletin d'informations ne commencera pas avant 20 minutes.

- **AUTO1, AUTO2, MANUAL (Sélection du mode de syntonisation)**

Sélectionnez un mode de syntonisation de la radio.

Mode de syntonisation	Affichage	Opération
Recherche automatique	"AUTO 1"	Recherche automatique d'une station.
Recherche de station préreglée	"AUTO 2"	Recherche dans l'ordre des stations présentes dans la mémoire de pré-réglage.
Manuel	"MANUAL"	Commande normale manuelle de la syntonisation.

Appendice

• AF (Fréquence alternative)

Quand la réception est mauvaise, cette fonction commute automatiquement sur une autre fréquence du même programme avec une meilleure réception dans le même réseau RDS.

• RUS (Réglage de la langue russe)

Lorsque cette fonction est activée, les chaînes de caractères suivants s'affichent en russe:
Nom du dossier/ Nom du fichier/ Titre du morceau/
Nom de l'artiste/ Nom de l'album/ Texte CD (source CD interne)



• OFF (Minuterie d'extinction)

Vous pouvez régler la minuterie pour que l'appareil s'éteigne automatiquement lorsqu'il reste longtemps en veille.

L'utilisation de ce réglage peut permettre d'économiser la batterie du véhicule.

— — — La fonction de minuterie d'extinction est désactivée.

20M: Coupe l'alimentation au bout de 20 minutes. (Réglage d'usine)

40M: Coupe l'alimentation au bout de 40 minutes.

60M: Coupe l'alimentation au bout de 60 minutes.

Pour faire fonctionner KCA-BT100 (KDC-W3541)

Pour contrôler le KCA-BT100, opérez comme suit:
Pour effectuer le paramétrage de <Sélection du mode d'appel>, sélectionnez <Système de menu> (page 10). Appuyez sur la touche [▶||] pendant au moins 1 seconde après avoir sélectionné l'élément "D.MODE" afin de pouvoir entrer en mode de sélection de mode d'appel. Pour quitter le mode de sélection de mode d'appel, appuyez sur la touche [B.BOOST].

Pour effectuer <Déconnexion d'un appel>, <Effacer le message de déconnexion> et <Rejeter un appel entrant>, appuyez sur la touche [AUTO] pendant au moins 1 seconde.

De plus, certains affichages sont différents de la description du mode d'emploi KCA-BT100.

Affichages du mode d'emploi KCA-BT100	Affichage en cours sur le KDC-W3541
"DISCONNECT"	"HF D-CON"
"CONNECT"	"HF CON"
"PHN-DEL"	"DVC-DEL"
"P-STATUS"	"D-STATUS"
"BT-CON Y"	"HF-CON Y"
"T-CON N"	"HF-CON N"

Ce produit n'est pas installé par le constructeur d'un véhicule sur le site de production, ni par l'importateur professionnel d'un véhicule dans un Etat membre de l'UE.

Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques (applicable dans les pays de l'Union Européenne qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)



Les produits sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.

Les anciens équipements électriques et électroniques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets. Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

Marquage des produits utilisant un laser (Sauf pour certaines régions)

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

L'étiquette est attachée au châssis/boîtier de l'appareil et indique que l'appareil utilise des rayons laser de classe 1. Cela signifie que l'appareil utilise des rayons laser d'une classe faible. Il n'y a pas de danger de radiation accidentelle hors de l'appareil.



Déclaration de conformité se rapportant à la directive EMC 2004/108/EC

Fabricant:

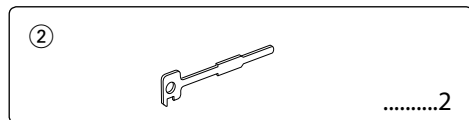
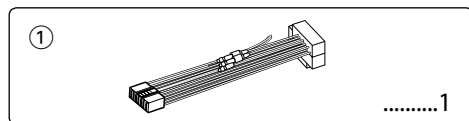
Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japon

Représentants dans l'UE:

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Pays-Bas

Accessoires/Procédure d'installation

Accessoires



Procédure d'installation

1. Pour éviter les courts-circuits, retirez la clef de contact et déconnectez la borne $\ominus$ de la batterie.
2. Connectez le câble d'entrée et de sortie correct à chaque appareil.
3. Connectez le câble au câblage électrique.
4. Prenez le connecteur B sur le câblage électrique et connectez-le au connecteur haut-parleur de votre véhicule.
5. Prenez le connecteur A sur le câblage électrique et connectez-le au connecteur d'alimentation externe de votre véhicule.
6. Connectez le connecteur du câblage électrique à l'appareil.
7. Installez l'appareil dans votre voiture.
8. Reconnectez la borne $\ominus$ de la batterie.
9. Appuyez sur la touche de réinitialisation.



- Le montage et le câblage de ce produit nécessite des compétences et de l'expérience. Pour des raisons de sécurité, laissez un professionnel effectuer le travail de montage et de câblage.
 - Assurez-vous de mettre l'appareil à la masse sur une alimentation négative de 12V CC.
 - N'installez pas l'appareil dans un endroit exposé directement à la lumière du soleil, à une chaleur excessive ou à l'humidité. Evitez également les endroits trop poussiéreux ou exposés aux éclaboussures.
 - N'utilisez pas vos propres vis. N'utilisez que les vis fournies. L'utilisation de vis incorrectes pourrait endommager l'appareil.
 - Si l'appareil ne parvient pas à se mettre sous tension (le message "PROTECT" s'affiche), cela est peut être dû à un court-circuit au niveau du cordon d'enceinte ou à un contact entre ce dernier et le châssis du véhicule, ce qui a pu activer la fonction de protection. Par conséquent, vérifiez le câble de l'enceinte.
 - Assurez-vous que toutes les connexions de câble sont faites correctement en insérant les fiches jusqu'à ce qu'elles soient verrouillées.
- Si l'allumage de votre véhicule n'a pas de position ACC, ou si le câble d'allumage est connecté à une source d'alimentation à tension constante comme un câble de batterie, l'alimentation de l'appareil ne sera pas reliée à l'allumage (c. à d., il ne se mettra pas sous et hors tension en même temps que l'allumage). Si vous souhaitez connecter l'alimentation de l'appareil avec l'allumage, connectez le câble d'allumage à une source d'alimentation qui peut être mise sous et hors tension avec la clef de contact.
 - Utilisez un connecteur de conversion disponible dans le commerce si le connecteur n'est pas adapté à celui du véhicule.
 - Isolez les câbles non-connectés avec un ruban de vinyle ou d'un autre matériel similaire. Afin d'empêcher les courts-circuits, ne retirez pas les capuchons des extrémités des câbles non connectés ou des bornes.
 - Si la console a un couvercle, assurez-vous d'installer l'appareil de façon à ce que la façade ne touche pas le couvercle lors de la fermeture ou de l'ouverture.
 - Si le fusible saute, assurez-vous d'abord que les câbles n'ont pas causé de court-circuit, puis remplacez le vieux fusible par un fusible neuf de même calibre.
 - Connectez séparément chaque câble d'enceinte à la borne correspondante. L'appareil peut être endommagé ou peut ne pas fonctionner si vous partagez les $\ominus$ câbles et/ou si vous les mettez à la masse sur une partie métallique de la voiture.
 - Après avoir installé l'appareil, vérifiez si les lampes de frein, les indicateurs, les clignotants, etc de la voiture fonctionnent correctement.
 - Monter l'unité de façon à ce que l'angle de montage soit de 30° ou moins.

Au sujet des lecteurs de CD/changeurs de disque connectés à cet appareil

Les changeurs de disque/ lecteurs de CD Kenwood commercialisés en 1998 ou ultérieurement peuvent être connectés à cet appareil.

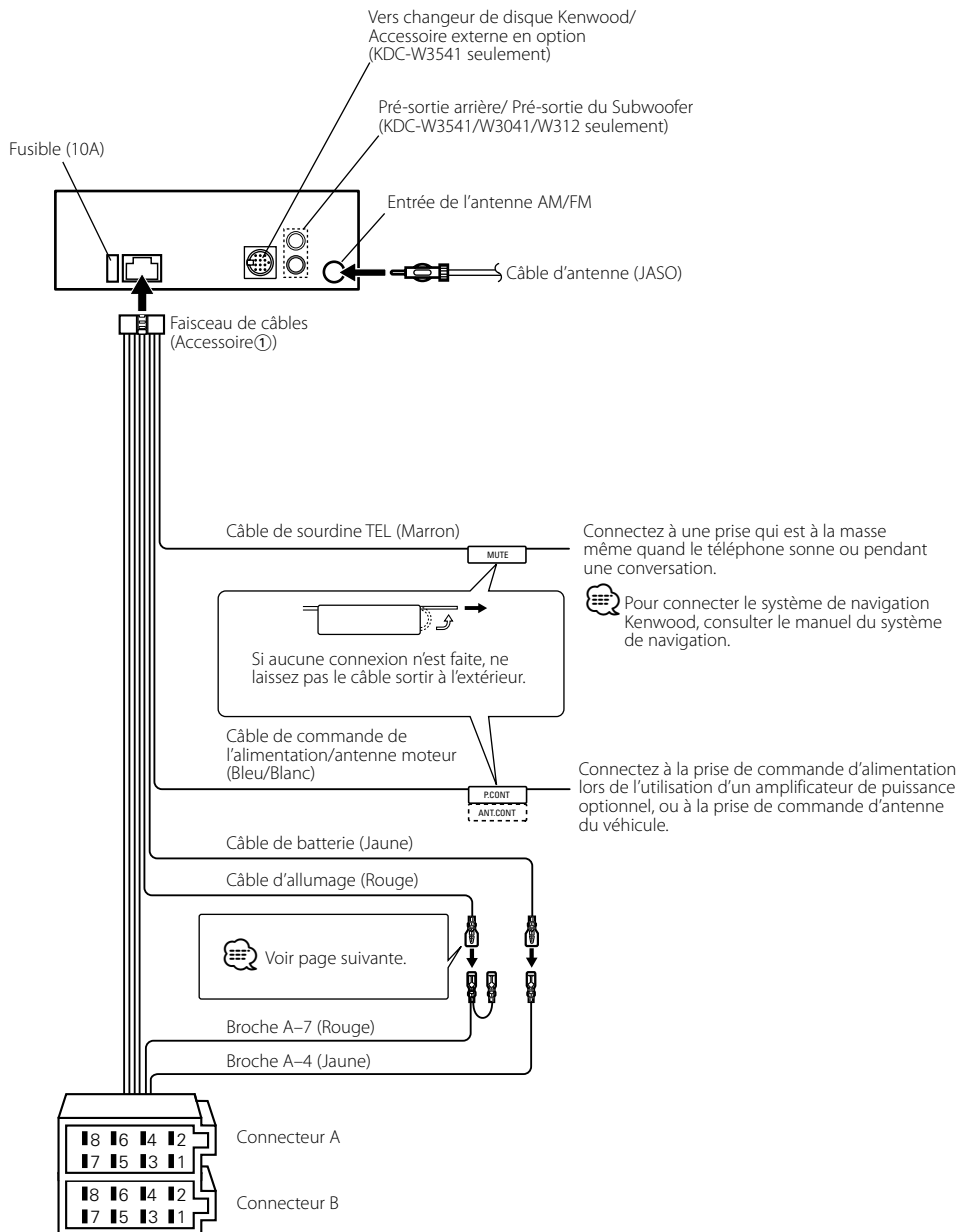
Veuillez-vous référer au catalogue ou consultez votre revendeur Kenwood pour les modèles de changeurs de disque/ lecteurs de CD pouvant être connectés. Veuillez prendre note que tous les changeurs de disque/ lecteurs de CD Kenwood commercialisés en 1997 ou précédemment et les changeurs de disque d'autres fabricants ne peuvent être connectés à cet appareil.

Les connexions non préconisées peuvent causer des dommages.

Régler du commutateur "O-N" sur la position "N" pour les chargeurs de disque Kenwood/ lecteurs de CD Kenwood applicables.

Les fonctions utilisables et les informations affichables diffèrent suivant les modèles connectés.

Connexion des câbles aux bornes



Guide des connecteurs

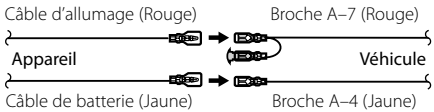
Numéros de broche pour connecteurs ISO	Couleur du câble	Fonctions
Connecteur d'alimentation externe A-4 A-5	Jaune Bleu/Blanc	Batterie Commande d'alimentation
A-7 A-8	Rouge Noir	Allumage (ACC) Connexion à la terre (masse)
Connecteur de haut-parleur B-1 B-2 B-3 B-4 B-5 B-6 B-7 B-8	Violet Violet/Noir Gris Gris/Noir Blanc Blanc/Noir Vert Vert/Noir	Arrière droit (+) Arrière droit (-) Avant droit (+) Avant droit (-) Avant gauche (+) Avant gauche (-) Arrière gauche (+) Arrière gauche (-)

⚠️ AVERTISSEMENT

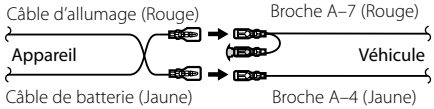
Connexion du connecteur ISO

La disposition des broches pour les connecteurs ISO dépend du type de votre véhicule. Assurez-vous de réaliser les connexions correctes pour éviter d'endommager l'appareil. La connexion par défaut du câblage électrique est décrite dans la section [1] ci-dessous. Si les broches du connecteur ISO sont réglées comme décrit dans la section [2] ou [3], réalisez les connexions comme indiqué dans l'illustration. Assurez-vous de reconnecter le câble comme indiqué ci-dessous [2] pour installer cet appareil dans les véhicules Volkswagen.

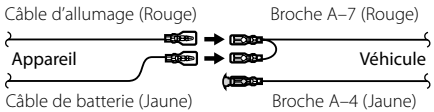
[1] (Réglage par défaut) La broche A-7 (rouge) du connecteur ISO du véhicule est associée à l'allumage, et la broche A-4 (jaune) est connectée à l'alimentation constante.



[2] La broche A-7 (rouge) du connecteur ISO du véhicule est connectée à l'alimentation constante et la broche A-4 (jaune) est associée à l'allumage.



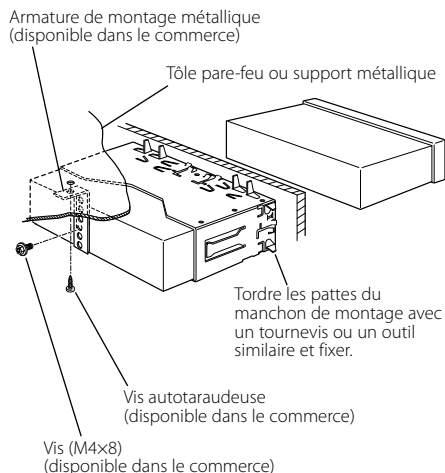
[3] La broche A-4 (jaune) du connecteur ISO du véhicule n'est connectée à rien, tandis que la broche A-7 (rouge) est connectée à l'alimentation constante (ou bien, les deux broches A-7 (rouge) et A-4 (jaune) sont connectées à l'alimentation constante).



- Quand la connexion est faite comme dans 3 ci-dessus, l'alimentation de l'appareil ne sera pas associée à la clef de contact de l'appareil. Pour cette raison, assurez-vous toujours de mettre l'appareil hors tension quand vous coupez le contact. Pour associer l'alimentation de l'appareil à l'allumage, connectez le câble d'allumage (ACC...rouge) à une source d'alimentation qui peut être mise sous et hors tension avec la clef de contact.

Installation/Retrait de l'appareil

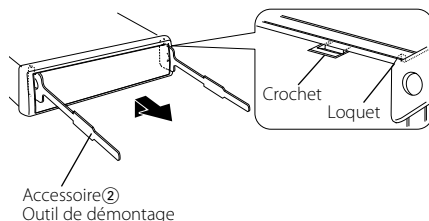
Installation



- Assurez-vous que l'appareil est solidement installé. Si l'appareil est instable, il risque de mal fonctionner (par ex. le son risque de sauter).

Retrait du cadre en caoutchouc dur

- Engagez les broches de saisie sur l'outil de retrait et retirez les deux verrous du niveau supérieur. Soulevez le cadre et tirez-le vers l'avant comme indiqué sur la figure.



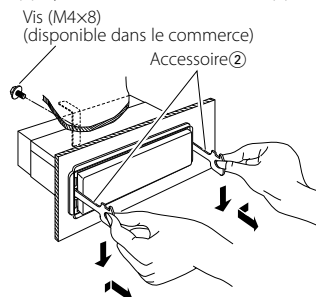
- Lorsque le niveau supérieur est retiré, retirez les deux emplacements inférieurs.



- Le châssis peut être également retiré à partir du côté arrière de la même façon.

Retrait de l'appareil

- Référez vous à la section <Retrait du cadre en caoutchouc dur> puis retirez le cadre en caoutchouc dur.
- Retirez la vis (M4 x 8) sur le panneau arrière.
- Insérez les deux outils de retrait profondément dans les fentes de chaque côté, comme indiqué.
- Poussez l'outil de retrait vers le bas tout en appuyant, et retirez à moitié l'appareil.



- Faites attention de ne pas vous blesser avec les loquets de l'outil de démontage.
- Sortez l'appareil entièrement avec les mains, en faisant attention de ne pas le faire tomber.

Guide de dépannage

Certains réglages de cet appareil peuvent désactiver certaines fonctions de l'unité.

! Impossible d'afficher l'utilisateur de System Q.
► <Commande du son> (page 6) n'est pas réglé.

! • Impossible de régler le subwoofer.
• **Aucune sortie du subwoofer.**
• **Impossible de régler le filtre passe-bas.**
► • La pré-sortie n'est pas réglée sur subwoofer.
 [RECALL] <Système de menu> (page 10)
 • <Sortie subwoofer> (page 4) n'est pas réglé sur marche.

! • Impossible d'enregistrer un code de sécurité.
• **Impossible de régler l'écran.**
► <Réglage du mode de démonstration> (page 12) n'est pas désactivé.

Ce qui peut apparaître comme un mauvais fonctionnement de votre appareil n'est peut être que le résultat d'une mauvaise opération ou d'une mauvaise connexion. Avant d'appeler un centre de service, vérifiez d'abord dans le tableau suivant les problèmes possibles.

Source tuner

? La réception radio est mauvaise.
✓ L'antenne de la voiture n'est pas sortie.
 [RECALL] Sortez l'antenne complètement.

En source disque

? Le disque spécifié n'est pas reproduit mais un autre est reproduit à sa place.
✓ Le disque spécifié est très sale.
 [RECALL] Nettoyez le CD.
✓ Le disque a été inséré dans une autre fente que celle spécifiée.
 [RECALL] Ejectez le magasin et vérifiez le numéro du disque spécifié.
✓ Le disque est très rayé.
 [RECALL] Essayez un autre disque.

En source de fichier audio

? Le son saute lorsqu'un fichier audio est lu.
✓ Le support média est rayé ou sale.
 [RECALL] Nettoyez le support media en vous référant à la rubrique Nettoyage de CD de la section <Manipulation des CD> (page 3).
✓ L'enregistrement est de mauvaise qualité.
 [RECALL] Enregistrez de nouveau le support média ou utilisez un nouveau support.

Les messages ci-dessous indiquent l'état de votre système.

TOC ERR:	• Aucun disque n'a été inséré dans le magasin à disques. • Le CD est très sale. Le CD est à l'envers. Le CD est très rayé.
E-05:	Le disque est illisible.
E-15:	Le support utilisé ne dispose pas de données enregistrées que l'appareil peut lire.
E-77:	L'appareil fonctionne mal pour certaines raisons. ⇨ Appuyez sur la touche reset sur l'appareil. Si le code "E-77" ne disparaît pas, consultez la station technique la plus proche.
E-99:	Il y a une anomalie dans le magasin de disque. Ou l'unité fonctionne mal pour une raison quelconque. ⇨ Vérifiez le magasin à disques. Appuyez ensuite sur la touche reset de l'unité. Si le code "E-99" ne disparaît pas, consultez votre centre de service le plus proche.
IN (clignote):	Le lecteur CD ne marche pas correctement. ⇨ Réinsérez le CD. Si le CD ne peut pas être éjecté ou si l'affichage continue à clignoter même si le CD a été correctement remis en place, veuillez couper le courant et consulter votre centre de service après-vente le plus proche.
PROTECT:	Le fil d'enceinte a un court-circuit ou touche le châssis du véhicule, et par conséquent la fonction de protection est activée. ⇨ Disposez ou isolez le câble d'enceinte correctement et appuyez sur la touche reset. Si le code "PROTECT" ne disparaît pas, consultez la station technique la plus proche.
NA FILE:	Le format du fichier audio lu n'est pas supporté par cette unité. ⇨ ----
COPY PRO:	Un fichier interdit de copie a été lu. ⇨ ----

Spécifications

Section tuner FM

Plage de fréquence (espacement de 50 kHz)
: 87,5 MHz – 108,0 MHz
Sensibilité utilisable (S/N = 26dB)
: 0,7 μ V/75 Ω
Sensibilité silencieuse (S/N = 46dB)
: 1,6 μ V/75 Ω
Réponse en fréquence ($\pm$ 3,0 dB)
: 30 Hz – 15 kHz
Taux de Signal/Bruit (MONO)
: 65 dB
Sélectivité (DIN) ($\pm$ 400 kHz)
: $\geq$ 80 dB
Séparation stéréo (1 kHz)
: 35 dB

Section tuner MW

Plage de fréquence (espacement de 9 kHz)
: 531 kHz – 1611 kHz
Sensibilité utilisable (S/N = 20dB)
: 25 μ V

Section tuner LW

Plage de fréquence
: 153 kHz – 281 kHz
Sensibilité utilisable (S/N = 20dB)
: 45 μ V

Section Disque Compact

Diodes laser
: GaAlAs
Filtre numérique (A/N)
: 8 fois suréchantillonnage
Convertisseur A/N
: 1 Bit
Vitesse de l'axe
: 500 – 200 rpm (CLV)
Pleurage et scintillement
: Non mesurables
Réponse en fréquence ($\pm$ 1 dB)
: 20 Hz – 20 kHz
Distorsion harmonique totale (1 kHz)
: 0,01 %
Taux de Signal/Bruit (1 kHz)
KDC-W3541/W3041/W312/W241 : 105 dB
KDC-241 : 93 dB
Gamme dynamique
: 93 dB
Décodage MP3 (KDC-W3541/W3041/W312/W241)
: Compatible avec le format MP3 1/2
Décodage WMA (KDC-W3541/W3041/W312/W241)
: Compatible avec Windows Media Audio

Section audio

Puissance de sortie maximum
KDC-W3541/W3041/W312/W241 : 50 W x 4
KDC-241 : 45 W x 4
Pleine Puissance de Largeur de Bande
(avec une DHT inférieure à 1%)
KDC-W3541/W3041/W312/W241 : 30 W x 4
KDC-241 : 28 W x 4
Impédance d'enceinte
: 4 – 8 Ω
Action en tonalité
Graves : 100 Hz $\pm$ 8 dB
Centrale : 1 kHz $\pm$ 8 dB
Aiguës : 10 kHz $\pm$ 8 dB
Niveau de préamplification/charge (CD)
(KDC-W3541/W3041/W312)
: 2000 mV/10 k Ω
Impédance de sortie préamplificateur
(KDC-W3541/W3041/W312)
: $\leq$ 600 Ω

Entrée auxiliaire

Réponse en fréquence ($\pm$ 3 dB)
: 20 Hz – 20 kHz
Tension maximale d'entrée
: 1200 mV
Impédance d'entrée
: 100 k Ω

Général

Tension de fonctionnement (11 – 16V admissible)
: 14,4 V
Courant absorbé
: 10 A
Taille d'installation (L x H x P)
: 182 x 53 x 155 mm
Masse
: 1,30 kg

Les spécifications sont sujettes à changements sans notification.

Inhalt

Vor der Inbetriebnahme	23	Anhang	33
Grundlegender Betrieb	24	Zubehör/Hinweise zum Einbau	35
Allgemeine Funktionen		Anschlussdiagramm	36
Tuner-Funktionen		Einbau/Entfernen des Geräts	38
Disc-Wiedergabefunktionen		Fehlersuche	39
Allgemeiner Betrieb	26	Technische Daten	40
Klangeinstellung			
Audio-Setup			
Lautsprecher-Einstellung			
Umschaltung der Display-Anzeige			
Tuner-Betrieb	28		
Auswahl der Programmart (PTY)			
Speichern von Programmarten			
Ändern der Sprache für die PTY-Funktion			
Musik-Disc-/Audio-Datei-Betrieb	29		
Ordnerauswahl			
Menü-Betrieb	30		
Menü-Steuerung			
Sicherheitscode			
Manuelle Einstellung der Uhrzeit			
Zusatzeingangs-Anzeigeeinstellung			
Demonstrationsmodus			

Vor der Inbetriebnahme

⚠ WARNUNG

Zur Vermeidung von Bränden und Verletzungen beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:

- Stellen Sie sicher, dass keine Metallgegenstände (Münzen, Nadeln, Werkzeuge usw.) ins Innere des Geräts gelangen und Kurzschlüsse verursachen.

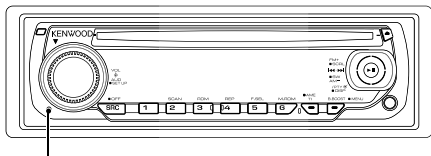
Vor der ersten Verwendung des Geräts

Das Gerät ist anfänglich auf den Demonstrationsmodus eingestellt.

Schalten Sie die <Demonstrationsmodus> bei der ersten Verwendung dieses Geräts aus (Seite 32).

Wissenswertes über die Rückstellung Ihres Gerätes

- Falls Ihr Gerät nicht richtig zu funktionieren scheint, drücken Sie bitte die Rückstelltaste. Die Rückstelltaste löscht alle individuellen Eingaben und stellt das Gerät auf die werkseitige Grundeinstellung zurück.
- Falls der automatische Disc-Wechsler nicht funktioniert, drücken Sie bitte die Rückstelltaste. Nun sollte ein normaler Betrieb möglich sein.



Rückstelltaste

Reinigung des Geräts

Falls die Frontblende dieses Gerätes verschmutzt sein sollte, wischen Sie sie bitte mit einem trockenen und sauberen Tuch wie beispielsweise einem Silikon Tuch ab.

Falls die Frontblende extrem verschmutzt sein sollte, wischen Sie sie bitte mit einem mit Neutralreiniger befeuchteten Tuch ab und anschließend mit einem sauberen und trockenen Tuch trocken.



- Das Auftragen von Spray direkt auf dem Gerät kann zu einer Beeinträchtigung der mechanischen Teile führen. Das Abwischen der Frontblende mit einem rauen Tuch oder die Verwendung flüchtiger Flüssigkeiten wie beispielsweise Verdünnern oder Alkohol kann zu einem Verkratzen der Oberfläche oder zu einem Auslöschen der Beschriftung führen.

Reinigung der Kontakte an der Frontblende

Reinigen Sie die Kontakte an der Rückseite der Frontblende und an der Front des Einschubs mit einem trockenen, weichen Tuch.

Beschlagen der Laserlinse

Bei kaltem Wetter kann die Laserlinse des CD-Players nach dem Einschalten der Fahrzeugheizung beschlagen. In einem solchen Fall von Kondensation lässt sich keine CD wiedergeben. Nehmen Sie die CD aus dem Gerät und warten Sie eine Zeit lang, bis die Kondensation getrocknet ist. Funktioniert der CD-Player nach einer bestimmten Zeit noch nicht richtig, wenden Sie sich bitte an Ihren Kenwood-Fachhändler.

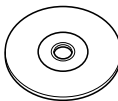
- Sollten Sie Probleme bei der Installation des Geräts haben, lassen Sie sich bitte von Ihrem Kenwood-Fachhändler beraten.
- Lassen Sie sich beim Kauf von optionalem Zubehör von Ihrem Kenwood-Händler beraten um sicherzustellen, dass das Zubehör von Ihrem Modell und in Ihrem Bereich unterstützt wird.
- Die Zeichen, die durch dieses Gerät angezeigt werden können, sind A-Z 0-9 @ " ' % & * + = , . / \ < > [] () ; : ^ - { } | ~ .
- Die RDS-Funktion funktioniert nur dort, wo der Dienst durch einen Sender unterstützt wird.
- Die in dieser Bedienungsanleitung dargestellten Abbildungen des Displays und der Frontblende dienen lediglich der Veranschaulichung der vielseitigen Einstellmöglichkeiten Ihres Geräts. Deshalb können sich geringfügige Abweichungen zwischen der Display-Darstellung Ihres Geräts und den Illustrationen in der Bedienungsanleitung ergeben.

Handhabung von CDs

- Berühren Sie nicht die Aufnahme-Oberfläche der CD.
- Kleben Sie keine Aufkleber oder ähnliches auf eine CD. Verwenden Sie dem entsprechend auch keine CDs, auf denen sich bereits ein Aufkleber befindet.
- Verwenden Sie kein Zubehör für Ihre Discs.
- Reinigen Sie CDs stets von der Mitte einer Disc nach außen hin.
- Wenn Sie CDs aus diesem Gerät entnehmen möchten, ziehen Sie sie stets in horizontaler Richtung heraus.
- Wenn das mittlere Loch oder der äußere Rand einer CD durch die Fertigung bedingte Grate aufweist, verwenden Sie diese CD erst, nachdem Sie diese Grate mit Hilfe eines Kugelschreibers o. Ä. entfernt haben.

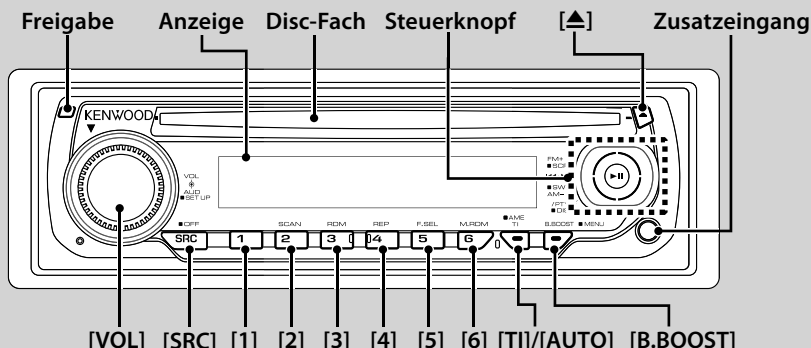
CDs, die nicht verwendet werden können

- CDs, die nicht rund sind, können nicht verwendet werden.



- CDs, die auf der Aufnahme-Oberfläche eingefärbt oder verschmutzt sind, können nicht verwendet werden.
- Dieses Gerät kann nur CDs mit der Kennung  wiedergeben. Discs ohne diese Kennung werden u. U. nicht ordnungsgemäß wiedergegeben.
- Eine CD-R oder CD-RW, die nicht abgeschlossen (finalisiert) wurde, kann nicht wiedergegeben werden. (Einzelheiten hinsichtlich der Finalisierung finden Sie in den Bedienungsanleitungen Ihrer Brennsoftware sowie Ihres CD-R/CD-RW-Recorders.)

Grundlegender Betrieb



Allgemeine Funktionen

Netz-/Quellen-Auswahltaste [SRC]

Zur Einschaltung der Stromversorgung.
Bei eingeschalteter Stromversorgung wird die Quelle bei jedem Drücken dieser Taste zwischen Tuner ("TUNER"), CD ("CD"), Zusatzeingang ("AUX") und Standby ("STANDBY") umgeschaltet.

Drücken Sie diese Taste mindestens 1 Sekunde, um die Stromversorgung auszuschalten.



- Wenn optionales Zubehör angeschlossen wird, wird der Name der Quelle für jedes Gerät angezeigt (nur KDC-W3541).

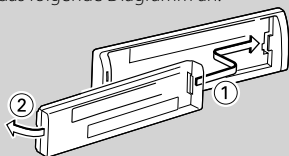
Lautstärke-Regelung [VOL]

Bass-Verstärkung [B.BOOST]

Bei jedem Drücken dieser Taste wird zwischen Verstärkung 1 ("BB-L L1"), Verstärkung 2 ("BB-L L2") und ausgeschalteter Verstärkung ("BB-L OFF") umgeschaltet.

Freigabe der Frontblende Freigabe

Hiermit wird die Frontblende freigegeben, damit Sie sie abnehmen können.
Sehen Sie sich zum erneuten Anbringen der Frontblende das folgende Diagramm an.



- Bei der Frontblende handelt es sich um ein Präzisionsbauteil, das durch Erschütterungen oder Stöße beschädigt werden kann.
- Bewahren Sie die Frontblende in ihrem Etui auf, wenn sie abgenommen wurde.

- Setzen Sie die Frontblende (und das Frontblenden-Etui) keinerlei direktem Sonnenlicht oder übermäßiger Hitze oder Feuchtigkeit aus. Schützen Sie beides darüber hinaus vor Staub und Spritzwasser.
- Berühren Sie auf keinen Fall die Metallkontakte am Gerät oder an der abnehmbaren Frontblende, um eine Beeinträchtigung des Geräts zu vermeiden.

Zusatzeingang Zusatzeingang

Schließen Sie hier mit einem Ministecker-Kabel (3,5 ø) ein tragbares Audiogerät an.



- Verwenden Sie ein Ministecker-Kabel. Es überträgt Stereosignale und weist keinerlei Impedanz auf.

Stummschaltung der Lautstärke bei eingehendem Telefonanruf

Wenn ein Telefonanruf eingeht, wird "CALL" angezeigt und das Audiosystem wird stummgeschaltet.
Nach Abschluss des Telefonanrufs wird "CALL" ausgeblendet und das Audiosystem schaltet sich wieder ein.

Wenn Sie während des Telefonanrufs [SRC] drücken, wird das Audiosystem auch bei einem Telefonanruf wieder eingeschaltet.

Subwoofer-Ausgang (KDC-W3541/W3041/W312)



Steuerknopf

Hiermit wird bei jedem Drücken der Unterseite für mindestens 2 Sekunden zwischen ON ("SW ON") und OFF ("SW OFF") umgeschaltet.

Text-/Titel-Durchlauf (KDC-W3541/W3041/W312/

W241) Steuerknopf

Hiermit wird beim Drücken der Oberseite für mindestens 2 Sekunden das CD-, Audio-Datei und Radiotext-Display durchgescrollt.



: Weist auf die zu drückende Taste o. Ä. hin.

Tuner-Funktionen

Wellenbereichs-Auswahl Steuerknopf

Hiermit wird bei jedem Drücken der Oberseite zwischen UKW1, UKW2 und UKW3 umgeschaltet. Beim Drücken der Unterseite wird zu MW umgeschaltet.

Abstimmung Steuerknopf

Hiermit wird beim Drücken der linken oder rechten Seite zwischen den Frequenzen umgeschaltet.



- Während des Empfangs von Stereo-Sendern leuchtet das "ST"-Symbol.

Verkehrsinformationen (KDC-W3541/W3041/

W312/241) [TI]

Hiermit wird die Verkehrsinformationen-Funktion ein- und ausgeschaltet. Wenn die Funktion eingeschaltet ist, wird "TI" angezeigt.

Beim Starten einer Sendung mit Verkehrsinformationen bei eingeschalteter Funktion wird "TRAFFIC" angezeigt und die Verkehrsinformationen werden empfangen.



- Wenn die Lautstärke während des Empfangs von Verkehrsinformationen eingestellt wird, wird die eingestellte Lautstärke automatisch gespeichert. Die gespeicherte Lautstärke wird anschließend bei jedem Einschalten der Verkehrsinformationen-Funktion wieder eingestellt.

Abstimmmodus-Auswahl (KDC-W241) [AUTO]

Hiermit wird bei jedem Drücken der Taste der Abstimmmodus umgeschaltet. Lesen Sie dazu den Abschnitt "AUTO1, AUTO2, MANUAL" im <Anhang> (Seite 33).

Voreinstellungsspeicher [1] - [6]

Hiermit wird beim Drücken der Taste für mindestens 2 Sekunden der ausgewählte Radiosender gespeichert.

Auto-Speichereingabe [TI]/[AUTO]

Hiermit werden beim Drücken der Taste für mindestens 2 Sekunden automatisch sechs Radiosender mit gutem Empfang gespeichert.

Voreinstellungsabstimmung [1] - [6]

Hiermit werden die gespeicherten Radiosender wieder aufgerufen.

Disc-Wiedergabefunktionen

Disc-Wiedergabe Disc-Fach

Hiermit wird die Wiedergabe beim Einlegen einer Disc gestartet. Beim Einlegen einer Disc leuchtet die "IN"-Anzeige.



- 3-Zoll-CDs können nicht verwendet werden. Falls Sie dennoch versuchen, eine solche CD mit einem Adapter zu verwenden, kann es zu einer Fehlfunktion kommen.
- Hinsichtlich der Audio-Dateien, die von den einzelnen Modellen wiedergegeben werden können, lesen Sie bitte den Abschnitt <Über Audio-Dateien> (Seite 33).

Pause und Wiedergabe Steuerknopf

Hiermit wird bei jedem Drücken der Mitte zwischen Pause und Wiedergabe umgeschaltet.

Disc-Auswurf [▲]



- Die Disc kann nach dem Abstellen des Motors 10 Minuten lang ausgeworfen werden.

Musiksuche Steuerknopf

Hiermit wird beim Drücken der linken oder rechten Seite zwischen den einzelnen Musiktiteln umgeschaltet. Beim Drücken auf die linke oder rechte Seite wird der Schnelldrück- oder Schnellvorlauf eingeschaltet.

Ordner/CD durchsuchen (KDC-W3541/W3041/W312/

W241) Steuerknopf

Hiermit wird der Ordner mit den Audiodateien oder die CD im CD-Wechsler geändert, wenn die Ober- oder Unterseite gedrückt wird.

Titel/ Datei/ CD/ Ordner wiederholen [4]

Hiermit wird zwischen der Titel-Wiederholung ("TRAC REP"), CD-Wiederholung ("DISC REP") (im CD-Wechsler) und AUS ("REP OFF") umgeschaltet, wenn diese Taste während der Wiedergabe einer CD gedrückt wird. Hiermit wird beim Drücken während der Wiedergabe einer Audiodatei zwischen Datei-Wiederholung ("FILE REP"), Ordner-Wiederholung ("FOLD REP") und ausgeschaltetem Status ("REP OFF") umgeschaltet.

Scan-Wiedergabe [2]

Hiermit wird nacheinander der Anfang eines jeden Musiktitels auf der Disc oder im Ordner wiedergegeben. Während der Scan-Wiedergabe wird "TRAC SCN"/ "FILE SCN" angezeigt.

Zufallswiedergabe [3]

Hiermit werden die Musiktitel auf der Disc oder im Ordner in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben. Während der Zufallswiedergabe wird "DISC RDM"/ "FOLD RDM" angezeigt.

Magazin-Zufallswiedergabe (KDC-W3541) [6]

Hiermit wird Musik im CD-Wechsler in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben. Während der Magazin-Zufallswiedergabe wird "MGZN RDM" angezeigt.

Allgemeiner Betrieb

Klangeinstellung

- 1 Wählen Sie die Quelle aus, für die Sie den Klang einstellen möchten**
Drücken Sie die [SRC]-Taste.
- 2 Aktivieren Sie die Klangeinstellung**
Drücken Sie den [VOL]-Knopf.
- 3 Wählen Sie die gewünschte Klangeinstellung aus**
Drücken Sie den [VOL]-Knopf.

Einstellbereich	Anzeige	Bereich
Subwoofer-Pegel*	"SW L"	-15 — +15
System Q	"NATURAL"/ "ROCK"/"POPS"/ "EASY"/"TOP40"/ "JAZZ"/"USER"	Natürlich/Rock/Pop/ Easy/Top 40/Jazz/ Benutzereinstellung
Basspegel	"BAS L"	-8 — +8
Mittenpegel	"MID L"	-8 — +8
Höhenpegel	"TRE L"	-8 — +8
Balance	"BAL"	links 15 — rechts 15
Fader	"FAD"	hinten 15 — vorne 15

Verlassen Sie die Klangeinstellung (Lautstärke-Steuermodus)

* Funktion des KDC-W3541/W3041/W312.



- "USER": Dies erscheint bei der Anpassung von Basspegel, Mittenpegel und Höhenpegel.

- 4 Stellen Sie den gewünschten Wert ein**
Drehen Sie den [VOL]-Knopf.
- 5 Verlassen Sie die Klangeinstellung**
Drücken Sie eine beliebige Taste.
Drücken Sie jede beliebige Taste außer dem [VOL]-Knopf.

Audio-Setup

Einstellung des Soundsystems.

- 1 Wählen Sie die Quelle aus, für die Sie den Klang einstellen möchten**
Drücken Sie die [SRC]-Taste.
- 2 Aktivieren Sie das Audio-Setup**
Drücken Sie den [VOL]-Knopf für mindestens 1 Sekunde.
- 3 Wählen Sie die gewünschte Einstellung aus**
Drücken Sie den [VOL]-Knopf.

Einstellbereich	Anzeige	Bereich
Tiefpass-Filter*	"LPF"	80/120/160/Durchgang Hz
Lautstärke-Anpassung	"V-OFF"	-8 — ±0 (AUX: -8 — +8)

* Funktion des KDC-W3541/W3041/W312.



- Lautstärke-Anpassung:
Der Lautstärkepegel lässt sich für jede Quelle individuell einstellen, damit beim Umschalten keine Lautstärkesprünge auftreten.

- 4 Stellen Sie den gewünschten Wert ein**
Drehen Sie den [VOL]-Knopf.
- 5 Verlassen Sie das Audio-Setup**
Drücken Sie den [VOL]-Knopf für mindestens 1 Sekunde.

Lautsprecher-Einstellung

Damit der Q-Faktor für Ihre Lautsprecher optimal eingestellt ist, sollte der richtige Lautsprechertyp eingestellt werden.

- 1 Aktivieren Sie den Standby-Modus**
Drücken Sie die [SRC]-Taste.
Wählen Sie die "STANDBY"-Anzeige aus.
- 2 Aktivieren Sie die Lautsprecher-Einstellung**
Drücken Sie den [VOL]-Knopf.
- 3 Wählen Sie den Lautsprechertyp aus**
Drehen Sie den [VOL]-Knopf.

Lautsprechertyp	Anzeige
Aus	"SP OFF"
Für 5- und 4-Zoll-Lautsprecher	"SP 5/4"
Für 6- und 6x9-Zoll-Lautsprecher	"SP 6*9/6"
Für OEM-Lautsprecher	"SP OEM"

- 4 Verlassen Sie die Lautsprecher-Einstellung**
Drücken Sie den [VOL]-Knopf.

Umschaltung der Display-Anzeige

Umschaltung der angezeigten Informationen.

1 Aktivieren Sie die Umschaltung der Display-Anzeige

Drücken Sie für mindestens 1 Sekunde auf die Mitte des Steuerknopfes.

"DISP SEL" wird angezeigt.

2 Wählen Sie die gewünschten Funktionsanzeigen aus

Drücken Sie die rechte oder linke Seite des Steuerknopfes.

Im Tuner-Betrieb

Informationen	Anzeige
Programmart oder Frequenz	"FREQ"/"FREQ/PS"
Radiotext, Programmart oder Frequenz*	"R-TEXT"
Uhr	"CLOCK"

* Beim KDC-W241/KDC-241 wird dies nicht angezeigt.

Im CD- und externen Disc-Betrieb

Informationen	Anzeige
Disc-Titel*	"D-TITLE"
Spurtitel*	"T-TITLE"
Wiedergabezeit und Spurnummer	"P-TIME"
Uhr	"CLOCK"

* Beim KDC-241 wird dies nicht angezeigt.

Bei Wiedergabe von Audio-Dateien

Informationen	Anzeige
Musiktitel und Interpret	"TITLE"
Albumname und Interpret	"ALBUM"
Ordnername	"FOLDER"
Dateiname	"FILE"
Wiedergabezeit und Musiknummer	"P-TIME"
Uhr	"CLOCK"

Standby/ Zusatz-Eingangsquelle

Informationen	Anzeige
Quellenname	"SRC NAME"
Uhr	"CLOCK"

3 Verlassen Sie den Display-Umschaltungsmodus

Drücken Sie auf die Mitte des Steuerknopfes.



- Wenn die Uhrzeit-Anzeige ausgewählt wurde, wechselt die Display-Einstellung bei jeder Programmquelle zur Uhrzeit-Anzeige
- Bei WMA-Dateien kann der Albumname nicht angezeigt werden
- Wenn das gewählte Anzeigeelement keine Informationen enthält, werden alternative Informationen angezeigt.

Auswahl der Programmart (PTY)

Auswahl der Programmart und Suche nach einem Sender.

1 Aktivieren Sie den PTY-Modus

Drücken Sie auf die Mitte des Steuerknopfes.

Bei aktiviertem PTY-Modus leuchtet die "PTY"-Anzeige.



- Diese Funktion steht während der Einblendung einer Verkehrsmeldung oder während des MW-Empfangs nicht zur Verfügung.

2 Wählen Sie die Programmart aus

Drücken Sie die Ober- oder Unterseite des Steuerknopfes.

Nr.	Programmart	Anzeige
1.	Sprache	"SPEECH"
2.	Musik	"MUSIC"
3.	Nachrichten	"NEWS"
4.	Aktuelles	"AFFAIRS"
5.	Informationen	"INFO"
6.	Sport	"SPORT"
7.	Bildung	"EDUCATE"
8.	Drama	"DRAMA"
9.	Kultur	"CULTURE"
10.	Wissenschaft	"SCIENCE"
11.	Verschiedenes	"VARIED"
12.	Popmusik	"POP M"
13.	Rockmusik	"ROCK M"
14.	Easy-Listening-Musik	"EASY M"
15.	Leichte Klassik	"LIGHT M"
16.	Anspruchsvolle Klassik	"CLASSICS"
17.	Andere Musik	"OTHER M"
18.	Wetter	"WEATHER"
19.	Finanzen	"FINANCE"
20.	Kinderprogramme	"CHILDREN"
21.	Gesellschaftliches	"SOCIAL"
22.	Religion	"RELIGION"
23.	Anrufsendungen	"PHONE IN"
24.	Reisen	"TRAVEL"
25.	Freizeit	"LEISURE"
26.	Jazz	"JAZZ"
27.	Country-Musik	"COUNTRY"
28.	Nationale Musik	"NATION M"
29.	Oldies	"OLDIES"
30.	Volksmusik	"FOLK M"
31.	Dokumentationen	"DOCUMENT"



- Sprache und Musik beinhalten die nachfolgenden Programmarten:
Musik: Nr.12 — 17, 26 — 30
Sprache: Nr.3 — 11, 18 — 25, 31

3 Suche nach dem ausgewählten Programmarten-Sender

Drücken Sie die rechte oder linke Seite des Steuerknopfes.



- Wenn die ausgewählte Programmart nicht gefunden werden konnte, wird "NO PTY" angezeigt. Wählen Sie in einem solchen Fall eine andere Programmart aus.

4 Verlassen Sie den PTY-Modus

Drücken Sie auf die Mitte des Steuerknopfes.

Speichern von Programmarten

Wenn Sie bevorzugt eine bestimmte Programmart hören, können Sie diese speichern und die entsprechenden Sender schneller abrufen.

Speichern der Programmart

1 Wählen Sie die Programmart aus, die Sie speichern möchten

Lesen Sie dazu den Abschnitt <Auswahl der Programmart (PTY)>.

2 Speichern Sie die Programmart

Drücken Sie die gewünschte [1] — [6]-Taste für mindestens 2 Sekunden.

Abrufen der gespeicherten Programmart

1 Aktivieren Sie den PTY-Modus

Lesen Sie dazu den Abschnitt <Auswahl der Programmart (PTY)>.

2 Rufen Sie die Programmart ab

Drücken Sie die gewünschte [1] — [6]-Taste.

Ändern der Sprache für die PTY-Funktion

Wählen Sie eine Sprache für die Anzeige der Programmart aus.

1 Aktivieren Sie den PTY-Modus

Lesen Sie dazu den Abschnitt <Auswahl der Programmart (PTY)>.

2 Aktivieren Sie den Modus zur Sprachänderung Drücken Sie die [TI]-Taste.

3 Wählen Sie die Sprache aus

Drücken Sie die Ober- oder Unterseite des Steuerknopfes.

Sprache	Anzeige
Englisch	"ENGLISH"
Französisch	"FRENCH"
Deutsch	"GERMAN"

4 Verlassen Sie den Modus zur Sprachänderung Drücken Sie auf die Mitte des Steuerknopfes.

Funktion des KDC-W3541/KDC-W3041/KDC-W312/KDC-W241

Funktionen für Audio-Dateien

Ordnerauswahl

Hierdurch können Sie den Ordner, den Sie sich anhören möchten, auswählen.

1 Aktivieren Sie den Ordner-Auswahlmodus Drücken Sie die [5]-Taste.

"FLD SEL" wird angezeigt.

Anzeige des aktuellen Ordnersnamens

2 Wählen Sie den Ordner aus

Operation	Funktion
Bewegung zwischen Ordnern	Drücken Sie die rechte oder linke Seite des Steuerknopfes.
Auswahl eines Ordners	Drücken Sie auf die Oberseite des Steuerknopfes.
Rückkehr zum vorherigen Ordner	Drücken Sie auf die Unterseite des Steuerknopfes.
Rückkehr zur obersten Ordner Ebene	Drücken Sie die [3]-Taste.

3 Bestimmen Sie den Ordner, der wiedergegeben werden soll Drücken Sie auf die Mitte des Steuerknopfes.

Abbruch des Ordner-Auswahlmodus

Drücken Sie die [5]-Taste.

Menü-Betrieb

Menü-Steuerung

Einstellung der unterschiedlichen Funktionen

1 Aktivieren Sie den Menü-Modus

Drücken Sie die [B.BOOST]-Taste für mindestens 1 Sekunde.

"MENU" wird angezeigt.

2 Wählen Sie den gewünschten Menüpunkt aus Drücken Sie die Ober- oder Unterseite des Steuerknopfes.

Anzeige	Einstellung	Einstellungsübersicht	Quelle
"CODE SET"	Lesen Sie dazu Seite 31	Legt den Sicherheitscode fest. (Funktion des KDC-W3541)	SB
"CLK ADJ"	Lesen Sie dazu Seite 32	Hiermit wird die Uhrzeit eingestellt.	SB
"SYNC"* ¹	ON*/OFF	So synchronisieren Sie die Uhrzeit-Anzeige des Geräts mit den RDS-Senderzeitdaten.	SB
"DIM"	ON/OFF*	Hiermit wird die Helligkeit des Display entsprechend den Lichtverhältnissen der Umgebung eingestellt.	
"SWPRE"* ¹ * ²	R*/SW	Hiermit wird der Ausgang des Vorausgangs eingestellt.	SB
"SPRM"* ²	ON*/OFF	Hiermit wird die Supreme-Funktion ein- und ausgeschaltet.	AF
"NEWS"* ¹	OFF* – 90M	Hiermit wird die automatische Empfangsfunktion für Nachrichtensendungen ein- und ausgeschaltet und die Deaktivierungszeit zur Unterbrechung für Nachrichtensendungen eingestellt.	SB
"LO.S"	ON/OFF*	Bei der automatischen Senderabstimmung wird nur nach Sendern gesucht, die sehr gut empfangen werden können.	FM
"AUTO1"/ "AUTO2"/ "MANU"* ¹	AUTO1*/ AUTO2*/ MANU	Hiermit wird der Abstimmmodus des Radios ausgewählt.	TUN
"AF"* ¹	ON*/OFF	Bei schlechtem Empfang eines bestimmten Radiosenders wird automatisch zu einem Sender umgeschaltet, der dasselbe Programm über dasselbe RDS-Netzwerk sendet.	FM
"REG"* ¹	ON*/OFF	Hiermit wird eingestellt, ob mit der "AF"-Steuerung ein bestimmter Radiosender nur in einer bestimmten Region eingestellt werden soll.	FM

Anzeige	Einstellung	Einstellungsübersicht	Quelle
"ATPS"* ¹	ON*/OFF	Bei schlechtem Empfang eines Verkehrsinformationen-Senders wird automatisch nach einem Radiosender gesucht, der besser empfangen werden kann.	FM
"MONO"	ON/OFF*	Hiermit wird eine Stereo-Sendung im Mono-Modus empfangen.	FM
"NAME SET"	Lesen Sie dazu Seite 32	Hiermit wird das Display bei Umschaltung zur AUX-Quelle eingestellt.	AUX
"RUS"* ³	ON*/OFF	Hiermit wird Russisch als Display-Sprache ausgewählt.	SB
"SCL"* ²	AUTO/MANU*	Hiermit wird eingestellt, ob der Text automatisch über das Display scrollen soll.	
"AUX"	OFF/ON1*/ ON2	Hiermit wird eingestellt, ob während der Quellenauswahl AUX angezeigt werden soll.	SB
"OFF"	OFF – 60M	Hiermit wird die Stromversorgung nach Verstreichen einer voreingestellten Zeit im Standby-Modus ausgeschaltet.	SB
"CD READ"* ²	1*/2	Hiermit wird der CD-Lesemodus eingestellt.	SB
"DEMO"	Lesen Sie dazu Seite 32	Hiermit wird der Demonstrationsmodus aktiviert.	SB

* Werkseitige Einstellung

*¹ Beim KDC-W241 wird dies nicht angezeigt.

*² Beim KDC-241 wird dies nicht angezeigt.

*³ Funktion des russischen Modells

SB : Kann im Standby-Modus eingestellt werden.

SB : Kann in jedem Modus außer im Standby-Modus eingestellt werden.

AF : Kann bei einer Audio-Dateiquelle eingestellt werden.

TUN : Kann bei einer Tuner-Quelle eingestellt werden.

FM : Kann beim UKW-Empfang eingestellt werden.

AUX : Kann beim Zugriff auf eine AUX-Quelle eingestellt werden.



- Lesen Sie hinsichtlich weiterer Informationen über die Einstellung der einzelnen Punkte die jeweils angegebene Seite in der Bedienungsanleitung.
- Lesen Sie hinsichtlich weiterer Einzelheiten über die Menü-Punkte den <Anhang> (Seite 33).

3 Wählen Sie die gewünschte Einstellung aus Drücken Sie die rechte oder linke Seite des Steuerknopfes.

4 Verlassen Sie den Menü-Modus Drücken Sie die [B.BOOST]-Taste.

Sicherheitscode

Wenn der Sicherheitscode eingestellt ist, verringert sich die Diebstahlgefahr, da der Benutzer beim Anschalten zur Eingabe des Sicherheitscodes aufgefordert wird wenn das Gerät ausgeschaltet ist.



- Die Sicherheitscode-Funktion kann nach Eingabe des Sicherheitscodes nicht mehr deaktiviert werden. Nehmen Sie bitte zur Kenntnis, dass Ihr Sicherheitscode aus der 4-stelligen Zahl besteht, die in Ihrem im Lieferumfang des Geräts enthaltenen "Car Audio Passport" eingetragen ist.

1 Aktivieren Sie den Standby-Modus
Drücken Sie die [SRC]-Taste.

Wählen Sie die "STANDBY"-Anzeige aus.

2 Aktivieren Sie den Menü-Modus
Drücken Sie die [B.BOOST]-Taste für mindestens 1 Sekunde.

Wenn "MENU" angezeigt wird, erscheint "CODE SET" auf dem Display.

3 Aktivieren Sie den Sicherheitscode-Modus
Drücken Sie für mindestens 1 Sekunde auf die Mitte des Steuerknopfes.

Nach der Anzeige von "ENTER" erscheint "CODE" auf dem Display.

4 Wählen Sie die Ziffern aus, die Sie eingeben möchten
Drücken Sie die rechte oder linke Seite des Steuerknopfes.

5 Wählen Sie die Sicherheitscode-Zahlen aus
Drücken Sie die Ober- oder Unterseite des Steuerknopfes.

6 Wiederholen Sie die Schritte 4 und 5 und schließen Sie die Eingabe des Sicherheitscodes ab.

7 Bestätigen Sie den Sicherheitscode
Drücken Sie für mindestens 3 Sekunden auf die Mitte des Steuerknopfes.

Nach der Anzeige von "RE-ENTER" erscheint "CODE" auf dem Display.

8 Wiederholen Sie die Schritte 4 und 7 und geben Sie den Sicherheitscode zur Bestätigung erneut ein.

"APPROVED" wird angezeigt.

Nun ist die Sicherheitscode-Funktion aktiviert.



- Wenn Sie einen von Ihrem Sicherheitscode abweichenden Code eingegeben haben, müssen Sie noch einmal von Schritt 4 aus beginnen.

9 Verlassen Sie den Sicherheitscode-Modus
Drücken Sie die [B.BOOST]-Taste.

Rückstellung der Sicherheitscode-Funktion, wenn das Audiogerät nach dem Abtrennen von der Batterie-Stromversorgung oder nach dem Drücken der Rückstellungstaste wieder verwendet wird

1 Schalten Sie die Stromversorgung ein.

2 Wiederholen Sie die Schritte 4 und 7 und geben Sie den Sicherheitscode zur Bestätigung erneut ein.

"APPROVED" wird angezeigt.

Nun können Sie das Gerät verwenden.



- Wenn ein nicht ordnungsgemäßer Code eingegeben wird, wird "WAITING" angezeigt und die in der Tabelle unten dargestellte Eingabe-Sperrzeit wird aktiviert. Nachdem die Eingabe-Sperrzeit verstrichen ist, wird "CODE" angezeigt und die Eingabe kann durchgeführt werden.

Anzahl der Eingaben eines nicht ordnungsgemäßen Codes	Eingabe-Sperrzeit
1	—
2	5 Minuten
3	1 Stunde
4	24 Stunden

Menü-Betrieb

Im Standby-Modus

Manuelle Einstellung der Uhrzeit

- 1 Aktivieren Sie den Menü-Modus**
Drücken Sie die [B.BOOST]-Taste für mindestens 1 Sekunde.
"MENU" wird angezeigt.
- 2 Wählen Sie den Uhrzeit-Einstellmodus aus**
Drücken Sie die Ober- oder Unterseite des Steuerknopfes.
Wählen Sie die "CLK ADJ"-Anzeige.
- 3 Aktivieren Sie den Uhrzeit-Einstellmodus**
Drücken Sie für mindestens 1 Sekunde auf die Mitte des Steuerknopfes.
Das Uhr-Display blinkt.
- 4 Stellen Sie die Stunden ein**
Drücken Sie die Ober- oder Unterseite des Steuerknopfes.

Stellen Sie die Minuten ein
Drücken Sie die rechte oder linke Seite des Steuerknopfes.
- 5 Verlassen Sie den Uhrzeit-Einstellmodus**
Drücken Sie die [B.BOOST]-Taste.

 - Sie können diese Einstellung durchführen, wenn "SYNC" auf "OFF" gestellt wurde.

Zusatzeingangs-Anzeigeeinstellung

Zur Auswahl des Namens, der angezeigt wird, wenn auf den Zusatzeingang umgeschaltet wird

- 1 Wählen Sie die zusätzliche Eingangsquelle aus**
Drücken Sie die [SRC]-Taste.
Wählen Sie die "AUX"-Anzeige aus.
- 2 Aktivieren Sie den Menü-Modus**
Drücken Sie die [B.BOOST]-Taste für mindestens 1 Sekunde.
"MENU" wird angezeigt.
- 3 Wählen Sie das Menü zur Vergabe der Zusatzeingangs-Bezeichnung aus**
Drücken Sie die Ober- oder Unterseite des Steuerknopfes.
Wählen Sie die "NAME SET"-Anzeige aus.

- 4 Aktivieren Sie den Zusatzeingangs-Anzeigeeinstellmodus**
Drücken Sie für mindestens 1 Sekunde auf die Mitte des Steuerknopfes.
Der derzeit ausgewählte Zusatzeingang wird angezeigt.
- 5 Wählen Sie die Zusatzeingangs-Anzeige aus**
Drücken Sie die rechte oder linke Seite des Steuerknopfes.
Bei jedem Drücken des Knopfes schaltet sich das Display wie unten dargestellt um.
 - "AUX"
 - "DVD"
 - "PORTABLE"
 - "GAME"
 - "VIDEO"
 - "TV"
- 6 Verlassen Sie den Einstellmodus für das Zusatzeingangs-Anzeige**
Drücken Sie die [B.BOOST]-Taste.

 - Wenn 10 Sekunden lang keine Eingabe gemacht wurde, wird der zu dem Zeitpunkt eingegebene Name registriert und der Namens eingabe-Modus automatisch verlassen.

Im Standby-Modus

Demonstrationsmodus

Zur Ein- und Ausschaltung des Demonstrationsmodus.

- 1 Aktivieren Sie den Menü-Modus**
Drücken Sie die [B.BOOST]-Taste für mindestens 1 Sekunde.
"MENU" wird angezeigt.
- 2 Wählen Sie den Demonstrationsmodus aus**
Drücken Sie die Ober- oder Unterseite des Steuerknopfes.
Wählen Sie die "DEMO"-Anzeige aus.
- 3 Aktivieren Sie den Demonstrationsmodus**
Drücken Sie für mindestens 2 Sekunden auf die Mitte des Steuerknopfes.
Bei jedem Drücken des Knopfes für mindestens 2 Sekunden schaltet sich der Demonstrationsmodus wie in der Tabelle unten dargestellt um.

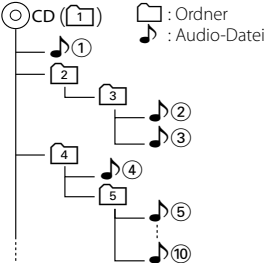
Anzeige	Einstellung
"DEMO ON"	Der Demonstrationsmodus ist eingeschaltet.
"DEMO OFF"	Der Demonstrationsmodus wird beendet (Normal-Modus).

Über Audio-Dateien

- **Modell, über das die Wiedergabe durchgeführt werden kann**
KDC-W3541, KDC-W3041, KDC-W312, KDC-W241
- **Wiedergebende Audio-Dateien**
MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- **Wiedergebende Disc-Medien**
CD-R/RW-ROM
- **Wiedergebende Disc-Dateiformate**
ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Romeo, lange Dateinamen.

Obwohl die Audio-Dateien den oben aufgeführten Standards entsprechen, kann das Abspielen unter Umständen auf Grund von Typ oder Zustand der Medien bzw. Geräte nicht möglich sein.

- **Wiedergabereihenfolge der Audio-Dateien**
Bei dem in der folgenden Abbildung gezeigten Beispiel eines Ordner-/Dateibaums werden die Dateien in der Reihenfolge von ① nach ⑩ abgespielt.



Ein Online-Handbuch zu Audio-Dateien finden Sie auf der Website unter www.kenwood.com/audiofile/. Dieses Online-Handbuch enthält ausführliche Informationen und Hinweise, die nicht in diesem Handbuch enthalten sind. Sie sollten dieses Online-Handbuch ebenfalls durchlesen.

Menü-Glossar

- **SWPRE (Vorausgangs-Umschaltung)**
Hiermit wird der Vorausgang zwischen dem hinteren Ausgang ("R") und dem Subwoofer-Ausgang ("SW") umgeschaltet.
- **SPRM (Supreme)**
Hierbei handelt es sich um eine Technologie zur Hochrechnung und Ergänzung des Hochfrequenzbereichs, der normalerweise bei einer Verschlüsselung mit niedriger Bitrate ausgeblendet wird, durch einen geschützten Algorithmus.
Die Ergänzung wird durch das Komprimierungsformat (MP3 oder WMA) optimiert und entsprechend der Bitrate verarbeitet.
Bei mit hoher oder variabler Bitrate verschlüsselter Musik oder bei Musik mit minimalem Hochfrequenzbereich ist die Wirkung unerheblich.
- **CD READ**
Hiermit wird das Verfahren zum Lesen der CD eingestellt. Wenn eine CD mit speziellem Format nicht wiedergegeben werden kann, stellen Sie diese Funktion bitte auf "2", um die Wiedergabe zwangsweise durchzuführen. Beachten Sie bitte, dass einige Musik-CDs selbst bei der Einstellung auf "2" nicht wiedergegeben lassen werden können. Darüber hinaus können Audio-Dateien bei der Einstellung auf "2" nicht wiedergegeben lassen werden. In den meisten Fällen muss diese Funktion auf "1" gestellt werden.
1: Hiermit wird bei der Wiedergabe von CDs automatisch

- zwischen Discs mit Audio-Dateien und Musik-CDs unterschieden.
- 2: Hiermit wird die Wiedergabe zwangsweise als Musik-CD durchgeführt.
- **AUX**
Beim Einschalten dieser Funktion kann die AUX-Quelle ausgewählt werden.
ON1: Hiermit wird der Ton des am AUX-Anschluss angeschlossenen externen Geräts wiedergegeben, wenn zuvor die AUX-Quelle aktiviert wurde.
ON2: Hiermit wird die Dämpfungsfunktion eingestellt, wenn zuvor die AUX-Quelle aktiviert wurde.
Schalten Sie die Dämpfungsfunktion aus, wenn Sie die Tonausgabe eines externen Geräts hören möchten. Dadurch werden Störgeräusche verhindert, wenn kein externes Gerät an den AUX-Anschluss angeschlossen ist.
OFF: Hiermit wird die Auswahl der AUX-Quelle deaktiviert. Schalten Sie diese Funktion aus, wenn Sie den AUX-Anschluss nicht verwenden.

- **NEWS (Nachrichtensendung mit Zeiteinstellung)**
Hiermit werden Nachrichtensendungen automatisch empfangen, sobald diese beginnen. Stellen Sie die Zeit ein, während derer eine Unterbrechung nach dem Beginn einer weiteren Nachrichtensendung deaktiviert werden soll.
Durch Umschaltung von "NEWS 00M" auf "NEWS 90M" wird diese Funktion eingeschaltet. Wenn die Funktion eingeschaltet ist, wird "NEWS" angezeigt.
Beim Starten einer Nachrichtensendung bei eingeschalteter Funktion wird "TRAFFIC" angezeigt und die Nachrichten werden empfangen. Bei der Einstellung von "20M" wird für die Dauer von 20 Minuten keine weitere Nachrichtensendung empfangen.
- **AUTO1, AUTO2, MANUAL (Abstimmmodus-Auswahl)**
Hiermit wird der Abstimmmodus des Radios ausgewählt.

Abstimmungsmodus	Anzeige	Funktion
Automatische Suche	"AUTO 1"	Automatische Suche nach einem Sender
Suche nach einem voreingestellten Sender	"AUTO 2"	Suche nach den im Senderspeicher abgelegten Sendern.
Manuell	"MANUAL"	Normale manuelle Senderabstimmung.

- **AF (Alternative Frequenz)**
Das Gerät schaltet automatisch auf eine andere Frequenz des eingestellten RDS-Senders um, wenn der Empfang schwächer wird.
- **RUS (russische Spracheinstellung)**
Bei Einschaltung dieser Funktion werden die folgenden Zeichenabfolgen in Russisch angezeigt:
Ordernamen/Dateinamen/Titel des Musikstücks/
Interpretennamen/Albumnamen/CD-Text (interne CD-Quelle)



Anhang

• OFF (Stromversorgungs-Aus-Timer)

Wenn sich das Gerät längere Zeit im Standby-Modus befindet, lässt es sich mit dieser Funktion nach einer bestimmten Zeit automatisch ausschalten.

Dadurch wird die Fahrzeug-Batterie geschont.

-- -: Die automatische Ausschaltfunktion ist ausgeschaltet.

20M: Das Gerät wird nach 20 Minuten ausgeschaltet. (werkseitige Einstellung)

40M: Das Gerät wird nach 40 Minuten ausgeschaltet.

60M: Das Gerät wird nach 60 Minuten ausgeschaltet.

Bedienung des KCA-BT100 (KDC-W3541)

Gehen Sie wie folgt vor, um den KCA-BT100 zu bedienen;

Wählen Sie <Menü-Steuerung> aus, um die Einstellung für <Selecting the Dialing Mode (Auswahl des Wählmodus)> vorzunehmen (Seite 10). Drücken Sie die Taste [▶||] mindestens eine Sekunde lang, nachdem Sie "D.MODE" ausgewählt haben. Dadurch gelangen Sie in die entsprechende Auswahl. Wenn Sie die Auswahl verlassen möchten, drücken Sie [B.BOOST].

Wenn Sie die Einstellungen <Disconnecting a Call (Gespräch beenden)>, <Clearing the Disconnection Message (Trennmeldung löschen)> und <Rejecting an Incoming Call (Eingehenden Anruf ablehnen)> vornehmen möchten, drücken Sie die Taste [AUTO] mindestens eine Sekunde lang. Außerdem unterscheiden sich einige Anzeigen von denen in der Bedienungsanleitung des KCA-BT100.

Anzeige in der Bedienungsanleitung des KCA-BT100	Tatsächliche Anzeige auf dem KDC-W3541
"DISCONNECT"	"HF D-CON"
"CONNECT"	"HF CON"
"PHN-DEL"	"DVC-DEL"
"P-STATUS"	"D-STATUS"
"BT-CON Y"	"HF-CON Y"
"T-CON N"	"HF-CON N"

Dieses Produkt wird weder vom Hersteller eines Fahrzeugs während der Produktion noch von einem professionellen Importeur eines Fahrzeugs in einen EU-Mitgliedsstaat eingeführt.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte)



Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling

von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Unsachgemäße oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit. Weitere Informationen über das Recycling dieses

Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.

Hinweis zur Entsorgung der Batterien :



Verbrauchte Batterien dürfen nach der Batterieverordnung nicht mehr mit dem Hausmüll entsorgt werden. Kenwood beteiligt sich daher am „Gemeinsamen Rücknahmesystem Batterien“ (GRS Batterien).

Werfen Sie verbrauchte Batterien unentgeltlich in die beim Handel aufgestellten Sammelbehälter. Auch bei Ihrem Fachhändler finden Sie einen Sammelbehälter für verbrauchte Batterien. Auch Batterien, die in Geräten fest eingebaut sind, unterliegen diesen gesetzlichen Vorschriften.

Kennzeichnung von Geräten mit Laser-Abtastern (gilt nicht für alle Gebiete)

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

Das Etikett ist am Chassis/Gehäuse angebracht und besagt, dass sich die Komponente Laserstrahlen bedient, die als Laserstrahlen der Klasse 1 klassifiziert wurden. Dies weist darauf hin, dass sich das Gerät Laserstrahlen bedient, die einer schwächeren Klasse angehören. Das bedeutet, dass durch den sehr schwachen Laserstrahl keine Gefahr durch gefährliche Strahlungen außerhalb des Geräts besteht.



Konformitätserklärung in Bezug auf die EMC-Vorschrift 2004/108/EG

Hersteller:

Kenwood Corporation

2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japan

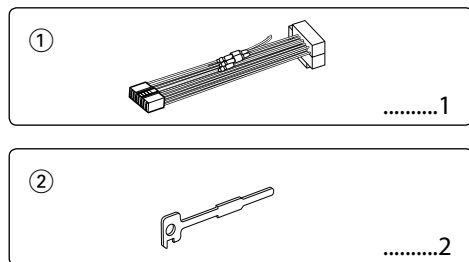
EU-Vertreter:

Kenwood Electronics Europe BV

Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Niederlande

Zubehör/Hinweise zum Einbau

Zubehör



Hinweise zum Einbau

1. Ziehen Sie den Zündschlüssel ab und trennen Sie den Minuspol von der Batterie ab, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
2. Schließen Sie die Ein- und Ausgangskabel der einzelnen Geräte an.
3. Schließen Sie alle Kabel am Kabelbaum an.
4. Schließen Sie den Steckverbinder B des Kabelbaums am Lautsprecheranschluss Ihres Fahrzeugs an.
5. Schließen Sie den Steckverbinder A des Kabelbaums am externen Stromanschluss Ihres Fahrzeugs an.
6. Schließen Sie den Kabelbaumanschluss am Gerät an.
7. Bauen Sie das Autoradio in Ihrem Fahrzeug ein.
8. Schließen Sie den Minuspol der Batterie an.
9. Drücken Sie die Rückstelltaste.



- Die Montage sowie die Verkabelung dieses Gerätes macht besondere Fähigkeiten und Erfahrung erforderlich. Überlassen Sie die Arbeiten zur Montage und Verkabelung ausgewiesenen Fachpersonal.
 - Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit 12-Volt-Gleichstrom und negativer Masseverbindung.
 - Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung, zu hohen Temperaturen, Feuchtigkeit, Spritzwasser und Staub.
 - Verwenden Sie für den Einbau ausschließlich die mitgelieferten Schrauben. Zu lange oder zu dicke Schrauben könnten das Gerät beschädigen.
 - Wenn die Stromversorgung nicht eingeschaltet wird ("PROTECT" wird angezeigt), liegt möglicherweise ein Kurzschluss im Lautsprecherkabel vor oder das Kabel hat das Fahrzeugchassis berührt und die Schutzfunktion wurde deswegen aktiviert. Überprüfen Sie aus diesem Grund das Lautsprecherkabel.
 - Stellen Sie sicher, dass alle Kabelanschlüsse ordnungsgemäß durchgeführt wurden, indem Sie die Stecker bis zum vollkommenen Einrasten in die Buchsen einführen.
- Falls das Zündschloss Ihres Fahrzeugs über keine ACC-Stellung verfügt, oder falls das Zündkabel an eine Stromquelle mit Konstantspannung wie beispielsweise ein Batteriekabel angeschlossen ist, wird die Stromversorgung des Geräts nicht mit der Zündung verbunden (d. h. das Gerät wird nicht zusammen mit der Zündung ein- und ausgeschaltet). Wenn Sie die Stromversorgung des Geräts mit der Zündung verbinden wollen, schließen Sie das Zündkabel an eine Stromquelle an, die mit dem Zündschlüssel ein- und ausgeschaltet werden kann.
 - Verwenden Sie einen handelsüblichen Übergangsadapter, wenn der Stecker nicht zum Anschluss im Fahrzeug passt.
 - Isolieren Sie nicht angeschlossene Kabel mit Vinylband oder ähnlichem Material. Um Kurzschlüsse zu verhindern, entfernen Sie bitte keine Schutzhüllen von den Kabelenden oder Verbindungssteckern.
 - Wenn das Armaturenbrett eine Klappe hat, stellen Sie beim Einbau sicher, dass die Frontplatte beim Öffnen und Schließen nicht an die Klappe stößt.
 - Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie bitte zunächst die Kabel auf einen Kurzschluss. Ersetzen Sie dann die defekte Sicherung durch eine neue Sicherung gleichen Werts.
 - Schließen Sie beide Pole der Lautsprecher an den Lautsprecherausgängen am Gerät an. Der Anschluss der Lautsprecher-Minuspole an die Karosserie des Fahrzeugs und/oder die Erdung derselben kann zu Betriebsstörungen führen oder die Elektronik beschädigen.
 - Überprüfen Sie nach dem Einbau, ob Bremslichter, Blinker und Scheibenwischer ordnungsgemäß funktionieren.
 - Installieren Sie das Gerät so, dass der Montagewinkel 30° oder weniger beträgt.

Über die an dieses Gerät angeschlossenen CD-Player/Disc-Wechsler

Die im Jahre 1998 oder später herausgebrachten Kenwood Disc-Wechsler/ CD-Player können an dieses Gerät angeschlossen werden.

Lesen Sie bezüglich anzuschließender Disc-Wechsler/ CD-Player den Katalog oder wenden Sie sich an Ihren Kenwood-Händler.

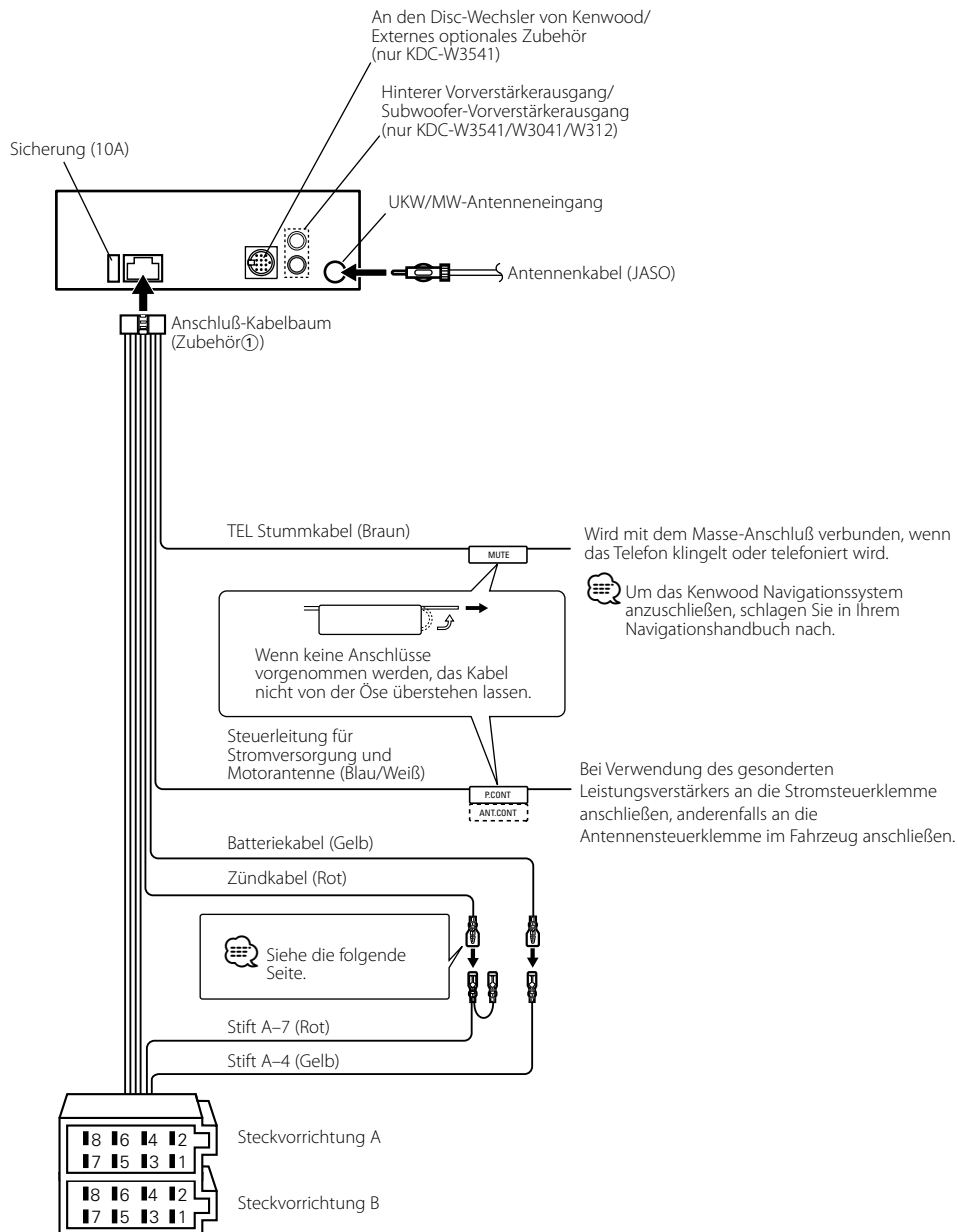
Beachten Sie bitte, dass die im Jahre 1997 oder früher herausgebrachten Kenwood Disc-Wechsler/ CD-Player und Disc-Wechsler anderer Hersteller nicht an dieses Gerät angeschlossen werden können.

Der Anschluss nicht unterstützter Disc-Wechsler/ CD-Player kann zu Beschädigungen führen.

Stellen Sie den "O-N"-Schalter bei anzuschließenden Kenwood Disc-Wechslern/ CD-Playern auf die "N"-Stellung.

Die verwendbaren Funktionen und die Informationen, die angezeigt werden können, variieren je nach angeschlossenem Modell.

Anschlussdiagramm



Anschlussfunktionsanleitung

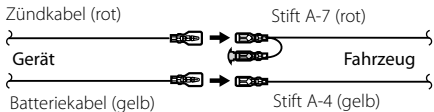
Stiftnummern für ISO-Anschlüsse	Kabelfarbe	Funktionen
Externer Stromanschluss		
A-4	gelb	Batterie
A-5	blau/weiß	Stromsteuerung
A-7	rot	Zündung (ACC)
A-8	schwarz	Erdungsanschluss (Masse)
Lautsprecheranschluss		
B-1	lila	Hinten rechts (+)
B-2	lila/schwarz	Hinten rechts (-)
B-3	grau	Vorne rechts (+)
B-4	grau/schwarz	Vorne rechts (-)
B-5	weiß	Vorne links (+)
B-6	weiß/schwarz	Vorne links (-)
B-7	grün	Hinten links (+)
B-8	grün/schwarz	Hinten links (-)

⚠️ WARNUNG

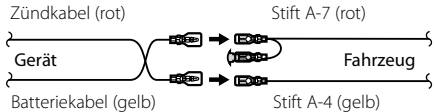
Anschluss des ISO-Anschlusses

Die Stiftbelegung für die ISO-Anschlüsse hängt von der Art des von Ihnen verwendeten Fahrzeugs ab. Stellen Sie sicher, dass Sie die Anschlüsse zur Vermeidung einer Beschädigung des Geräts ordnungsgemäß durchführen.
Der Standardanschluss für den Kabelbaum wird unten unter [1] beschrieben. Falls die ISO-Anschlussstifte entsprechend [2] oder [3] belegt sind, führen Sie den Anschluss bitte wie dargestellt durch.
Stellen Sie bitte unbedingt sicher, dass das Kabel wie unter [2] unten dargestellt wieder angeschlossen wird, um dieses Gerät in Fahrzeugen von **Volkswagen** zu installieren.

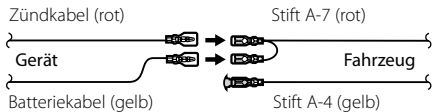
- [1] (Standard-Einstellung) Der Stift A-7 (rot) des ISO-Anschlusses am Fahrzeug ist mit der Zündung verbunden, während der Stift A-4 (gelb) mit der Konstantspannungsquelle verbunden ist.



- [2] Der Stift A-7 (rot) des ISO-Anschlusses am Fahrzeug ist mit der Konstantspannungsquelle verbunden, während der Stift A-4 (gelb) mit der Zündung verbunden ist.



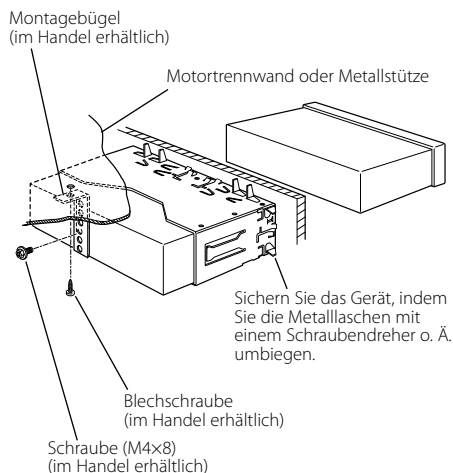
- [3] Der Stift A-4 (gelb) des ISO-Anschlusses am Fahrzeug ist mit nichts verbunden, während der Stift A-7 (rot) mit der Konstantspannungsquelle verbunden ist (oder Stift A-7 (rot) und Stift A-4 (gelb) sind mit der Konstantspannungsquelle verbunden).



- Wenn der Anschluss so durchgeführt wird, wie oben unter [3] beschrieben, ist die Stromversorgung des Geräts nicht mit dem Zündschloss gekoppelt. Denken Sie daher stets daran, das Gerät nach dem Ausschalten der Zündung auszuschalten.
Um die Stromversorgung des Geräts mit der Zündung zu koppeln, schließen Sie das Zündkabel (ACC...rot) an eine Stromquelle an, die mit dem Zündschlüssel ein- und ausgeschaltet werden kann.

Einbau/Entfernen des Geräts

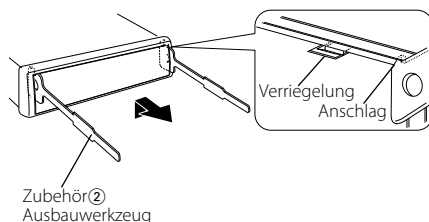
Einbau



- Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher eingebaut wurde. Wenn das Gerät nicht fest sitzt, können Fehlfunktionen (beispielsweise Klangbeeinträchtigungen) auftreten.

Entfernen des Hartgummirahmens

- 1 Lassen Sie die Arretierstifte am Ausbauwerkzeug ineinander greifen und entfernen Sie die zwei Verriegelungen im oberen Bereich. Heben Sie den Rahmen an und ziehen Sie ihn wie in der Abbildung dargestellt nach vorne.



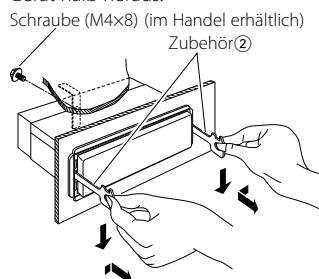
- 2 Entfernen Sie, wenn der obere Bereich entfernt ist, die unteren zwei Stellen.



- Der Rahmen kann auf die gleiche Art und Weise von der Unterseite abgenommen werden.

Entfernen des Geräts

- 1 Nehmen Sie den Hartgummirahmen entsprechend dem Abschnitt <Entfernen des Hartgummirahmens> ab.
- 2 Entfernen Sie die Schraube (M4 x 8) an der Rückseite des Geräts.
- 3 Setzen Sie die beiden Ausbauwerkzeuge wie dargestellt tief in die Schlitze auf den beiden Seiten ein.
- 4 Drücken Sie das Ausbauwerkzeug hinunter, während Sie es hineindrücken, und ziehen Sie das Gerät halb heraus.



- Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht an den Vorsprüngen des Ausbauwerkzeugs verletzen.
- 5 Umfassen Sie das Gerät mit beiden Händen und ziehen Sie es vorsichtig heraus, damit es nicht

Fehlersuche

Einige Gerätefunktionen können durch vorgenommene Einstellungen deaktiviert worden sein.

! Der Benutzer des System Q kann nicht angezeigt werden.

► <Klangeinstellung> (Seite 26) ist nicht gesetzt.

! • Subwoofer kann nicht eingerichtet werden. • Subwoofer gibt keinen Ton aus. • Tiefpassfilter kann nicht eingerichtet werden.

► • Vorverstärkerausgang ist nicht auf Subwoofer eingestellt.  <Menü-Steuerung> (Seite 30)
• <Subwoofer-Ausgang> (Seite 24) ist nicht eingeschaltet.

! • Sicherheitscode kann nicht registriert werden. • Anzeige kann nicht eingerichtet werden.

► Die <Demonstrationsmodus> (Seite 32) ist nicht ausgestellt.

Manchmal funktioniert das Gerät nicht richtig, weil möglicherweise ein Bedienungsfehler oder eine falsche Verdrahtung vorliegt. Sehen Sie sich deshalb bitte zuerst die nachfolgende Übersicht an, bevor Sie Ihr Gerät zur Reparatur geben.

Tuner-Betrieb

? Der Radioempfang ist schlecht.

✓ Die Fahrzeugantenne ist nicht herausgezogen.
 Ziehen Sie die Antenne vollständig heraus.

Disc-Quelle

? Statt der ausgewählten Disc wird eine andere wiedergegeben.

✓ Die ausgewählte CD ist sehr verschmutzt.
 Reinigen Sie die CD.
✓ Die Nummer des Disc-Fachs stimmt nicht mit der Nummer der ausgewählten Disc überein.
 Nehmen Sie das Magazin heraus und überprüfen die Bestückung.
✓ Die Disc ist beschädigt.
 Tauschen Sie die Disc aus.

Audio-Datei

? Bei der Wiedergabe einer Audio-Datei springt der Ton.

✓ Das Medium ist verkratzt oder verschmutzt.
 Reinigen Sie das Medium und lesen Sie hierzu den Abschnitt <Handhabung von CDs> (Seite 23).
✓ Die Aufnahmebedingungen sind schlecht.
 Nehmen Sie das Medium erneut auf oder verwenden Sie ein anderes Medium.

Die unten aufgeführten Meldungen zeigen den Zustand Ihres Systems an.

TOC ERR:	• Es befindet sich keine Disc im Magazin. • Die CD ist zu verschmutzt, verkehrt herum eingelegt oder beschädigt.
E-05:	Die Disk kann nicht gelesen werden.
E-15:	Es wurden Medien wiedergegeben, auf die keine Daten aufgenommen worden sind, die von diesem Gerät wiedergegeben werden können.
E-77:	Das Gerät arbeitet aufgrund eines internen Fehlers nicht ordnungsgemäß. ⇨ Drücken Sie die Rückstelltaste am Gerät. Erlischt die Anzeige "E-77" nicht, wenden Sie sich bitte an Ihren Kundendienst.
E-99:	Es liegt eine Fehlfunktion des Disc-Magazins vor oder das Gerät hat einen Defekt. ⇨ Überprüfen Sie das Disc-Magazin. Drücken Sie ggf. die Rückstelltaste am Gerät. Erlischt die Anzeige "E-99" nicht, wenden Sie sich bitte an Ihren Kundendienst.
IN (Blinken):	Der CD-Player funktioniert nicht ordnungsgemäß. ⇨ Legen Sie die CD erneut ein. Wenn sich die CD nicht auswerfen lässt oder das Display weiterhin blinkt, schalten Sie das Gerät bitte aus und wenden sich an Ihren Kundendienst.
PROTECT:	Das Lautsprecherkabel weist einen Kurzschluss auf oder berührt das Fahrzeugchassis; aufgrund dessen wird die Schutzfunktion aktiviert. ⇨ Verdrhten oder isolieren Sie das Lautsprecherkabel ordnungsgemäß und drücken Sie die Rückstelltaste. Erlischt die Anzeige "PROTECT" nicht, wenden Sie sich bitte an Ihren Kundendienst.
NA FILE:	Es wird eine Audio-Datei wiedergegeben, deren Format von diesem Gerät nicht unterstützt wird. ⇨ ---
COPY PRO:	Eine kopiergeschützte Datei wird wiedergegeben. ⇨ ---

Technische Daten

UKW-Tuner

Frequenzband (Abstimmungsschritte: 50 kHz)
: 87,5 MHz – 108,0 MHz
Empfindlichkeit (Rauschabstand = 26dB)
: 0,7 μ V/75 Ω
Empfindlichkeitsschwelle (Rauschabstand = 46dB)
: 1,6 μ V/75 Ω
Frequenzgang ($\pm 3,0$ dB)
: 30 Hz – 15 kHz
Rauschabstand (MONO)
: 65 dB
Selektivität (DIN) (± 400 kHz)
: ≥ 80 dB
Kanaltrennung (1 kHz)
: 35 dB

MW-Tuner

Frequenzband (Abstimmungsschritte: 9 kHz)
: 531 kHz – 1611 kHz
Empfindlichkeit (Rauschabstand = 20dB)
: 25 μ V

LW-Tuner

Frequenzband
: 153 kHz – 281 kHz
Empfindlichkeit (Rauschabstand = 20dB)
: 45 μ V

Disc-Abschnitt

Laserdiode
: GaAlAs
Digitalfilter (D/A)
: 8-fach-Oversampling
D/A-Wandler
: 1 Bit
Spindeldrehzahl
: 500 – 200 U/min (CLV)
Tonhöfenschwankung
: Unterhalb der Meßgrenze
Frequenzgang (± 1 dB)
: 20 Hz – 20 kHz
Gesamtklirrgrad (1 kHz)
: 0,01 %
Rauschabstand (1 kHz)
KDC-W3541/W3041/W312/W241 : 105 dB
KDC-241 : 93 dB
Dynamik
: 93 dB
MP3-Dekodierung (KDC-W3541/W3041/W312/W241)
: Entspricht MPEG-1/2 Audio Layer-3
WMA-Dekodierung (KDC-W3541/W3041/W312/W241)
: Entspricht Windows Media Audio

Verstärker

Max. Ausgangsleistung
KDC-W3541/W3041/W312/W241 : 50 W x 4
KDC-241 : 45 W x 4
Vollbereichsleistung (bei weniger als 1% Klirrfaktor)
KDC-W3541/W3041/W312/W241 : 30 W x 4
KDC-241 : 28 W x 4
Lautsprecherimpedanz
: 4 – 8 Ω
Klangregler
Baß : 100 Hz ± 8 dB
Mittel : 1 kHz ± 8 dB
Höhen : 10 kHz ± 8 dB
Pegel und Impedanz des Vorstufenausgangs (CD)
(KDC-W3541/W3041/W312)
: 2000 mV/10 k Ω
Vorverstärker-Impedanz (KDC-W3541/W3041/W312)
: ≤ 600 Ω

Zusatz-Eingang

Frequenzgang (± 3 dB)
: 20 Hz – 20 kHz
Maximaler Spannungseingang
: 1200 mV
Eingangsimpedanz
: 100 k Ω

Allgemeines

Betriebsspannung (11 – 16V möglich)
: 14,4 V
Stromverbrauch
: 10 A
Einbaumaß
: 182 x 53 x 155 mm
Gewicht
: 1,30 kg

Die technischen Daten können sich ohne besonderen Hinweis ändern.

Inhoud

Voor de ingebruikneming	43	Appendix	53
Basisbediening	44	Toebehoren/Installatieprocedure	55
Algemene functies		Verbinden van kabels met aansluitingen	56
Tunerfuncties		Installatie/ Verwijderen van het toestel	58
CD-weergavefuncties		Oplossen van problemen	59
Algemene bediening	46	Technische gegevens	60
Audioregeling			
Audio-instelling			
Luidsprekerinstelling			
Omschakelen van het display			
Tunerbediening	48		
PTY (Programmatype)			
Vastleggen van voorkeurprogrammatypes			
Veranderen van de taal voor de PTY-functie			
Bediening van muziek-CD's en audiobestanden	49		
Mapkeuze			
Menubediening	50		
Menusysteem			
Beveiligingscode			
Handmatig instellen van de klok			
Instellen van het display van de hulpingangsbron			
Instelling van de demonstratiemodus			

Voor de ingebruikneming

⚠WAARSCHUWING

Voorkom persoonlijk letsel en/of brand en neem derhalve de volgende voorzorgsmaatregelen:

- Voorkom kortsluiting en steek derhalve nooit metalen voorwerpen (zoals munten en gereedschap) in het toestel.

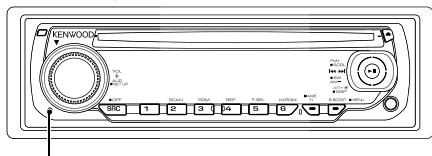
Wanneer u dit toestel voor het eerst gebruikt

Dit toestel is aanvankelijk ingesteld op de demonstratiefunctie.

Wanneer u dit toestel voor het eerst gebruikt, moet u de <Instelling van de demonstratiemodus> (blz. 52) annuleren.

Terugstellen van uw toestel

- Druk op de resettoets wanneer het toestel niet juist functioneert. Wanneer u op de resettoets drukt, wordt het toestel teruggezet op de fabrieksinstellingen.
- Druk op de resettoets wanneer de automatische diskwisselaar niet juist functioneert. Hierna behoort het toestel opnieuw normaal te werken.



Resettoets

Reinigen van het toestel

Als het voorpaneel van dit toestel vuil is, moet u het met een droge zachte doek, bijvoorbeeld een siliconendoek, schoonvegen.

Als het voorpaneel erg vuil is, veegt u het vuil weg met een doek die is bevochtigd met een neutraal reinigingsmiddel en veegt u vervolgens het reinigingsmiddel weg.



- Spuit geen reinigingsmiddel rechtstreeks op het toestel, want dit kan de mechanische onderdelen beschadigen. Veeg het voorpaneel niet schoon met een harde doek of met een vluchtig middel als verdunner of alcohol, want dit kan leiden tot krassen of het verdwijnen van letters.

Reinigen van de aansluitpunten van het voorpaneel

Veeg de aansluitpunten op het toestel zelf of het voorpaneel indien nodig met een droge, zachte doek schoon.

Kondens op de lens

Wanneer u de autoverwarming aanzet bij lage temperaturen wordt er mogelijk condens op de lens van de CD-speler gevormd. De lens "beslaat" en CD's kunnen niet worden afgespeeld. Verwijder in zo'n geval de CD en wacht totdat de condens is verdampd. Raadpleeg uw Kenwood-dealer indien het toestel na een tijdje nog niet normaal functioneert.

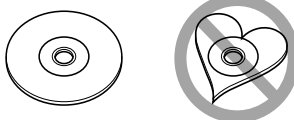
- Raadpleeg uw Kenwood-dealer indien u problemen of vragen hebt tijdens de installatie.
- Vraag bij aankoop van optionele accessoires aan uw Kenwood-dealer of deze functioneren met uw model en in uw gebied.
- Dit toestel kan de volgende tekens weergeven: A-Z 0-9 @ " ' ` % & * + - = , . / \ < > [] () ; : ^ - { } | ~ .
- De RDS-functie werkt niet als de service door geen enkele zender wordt ondersteund.
- De afbeeldingen van de display en het voorpaneel in deze gebruiksaanwijzing zijn slechts voorbeelden en zijn bedoeld om het gebruik van de bedieningselementen te verduidelijken. Bijgevolg kan het zijn dat datgene wat wordt weergegeven op het afgebeelde display afwijkt van wat in werkelijkheid op het display verschijnt.

Hanteren van CD's

- Raak het opgenomen oppervlak van de CD niet aan.
- Plak geen plakband e.d. op de CD. Gebruik ook geen CD's waar plakband e.d. op geplakt is.
- Gebruik geen accessoires voor disktypes, e.d.
- Veeg vanuit het midden van de disk naar de rand.
- Neem de CD's horizontaal uit het toestel.
- Verwijder voor gebruik eventuele bramen in het middengat of de rand m.b.v. een balpen, e.d.

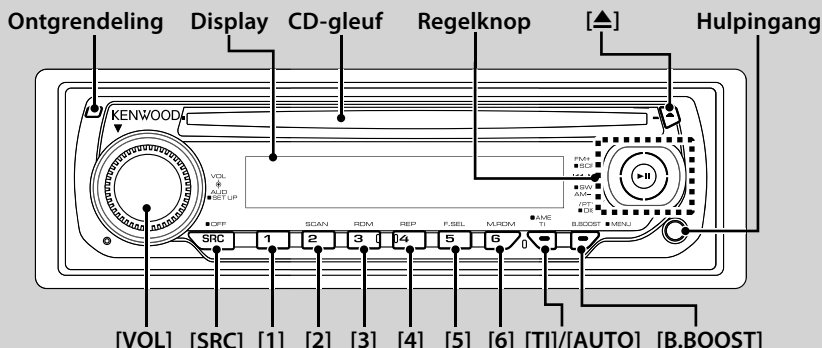
CD's die niet gebruikt kunnen worden

- CD's die niet rond zijn kunnen niet worden gebruikt.



- CD's met kleuren op het opgenomen oppervlak kunnen niet worden gebruikt.
- Dit toestel kan alleen CD's met het kenteken  weergeven.
Het is mogelijk dat disks zonder dit kenteken niet foutloos worden weergegeven.
- Een niet-afgesloten CD-R of CD-RW kan niet worden weergegeven. (Raadpleeg de instructies van de CD-brandersoftware en de gebruiksaanwijzing van uw CD-brander voor details over het afsluitingsproces.)

Basisbediening



Algemene functies

Spanning/geluidsbron-keuzetoets [SRC]

Schakelt de spanning in.

Wanneer de spanning is ingeschakeld, schakelt u met iedere druk op deze toets achtereenvolgens over tussen tuner ("TUNER"), CD ("CD"), hulpingang ("AUX") en stand-by ("STANDBY").

Houd de toets tenminste 1 seconde ingedrukt om de spanning uit te schakelen.



- Wanneer een optioneel accessoire wordt verbonden, verschijnt de naam van de bron van elk apparaat (uitsluitend de KDC-W3541).

Volumeregelaar [VOL]

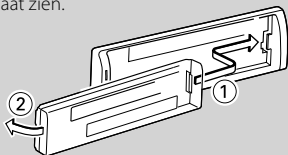
Lagetonenversterking [B.BOOST]

Telkens wanneer deze toets wordt ingedrukt, wordt achtereenvolgens overgeschakeld tussen versterkingsniveau 1 ("BB-L L1"), versterkingsniveau 2 ("BB-L L2") en geen versterking ("BB-L OFF").

Voorpaneelontgrendeling Ontgrendeling

Ontgrendelt de vergrendeling van het voorpaneel zodat het paneel kan worden verwijderd.

Plaats het voorpaneel terug zoals onderstaande afbeelding laat zien.



- Het voorpaneel is een precisie-onderdeel en kan gemakkelijk beschadigd worden door schokken en stoten.
- Bewaar het voorpaneel in de voorpaneelhouder terwijl het is verwijderd.

- Leg het verwijderde voorpaneel (en de houder voor het voorpaneel) niet op plaatsen die aan direct zonlicht, hitte of extreme vochtigheid blootstaan. Vermijd ook plaatsen waar het zeer stoffig is of waar gevaar bestaat voor waterspatten.
- Voorkom onjuist functioneren en raak de aansluitingen op het toestel of van het voorpaneel niet met uw vingers aan.

Hulpingang Hulpingang

Sluit op deze aansluiting een draagbare muzikspeler met minstekkerkabel (3,5 Ø) aan.



- Gebruik een stereo minstekker zonder weerstand.

Demping van het volume bij een binnenkomend telefoongesprek

Wanneer er een gesprek binnenkomt, verschijnt "CALL" op het display en pauzeert het audiosysteem.

Na beëindiging van het gesprek, verdwijnt "CALL" van het display en wordt het audiosysteem weer ingeschakeld. Het audiosysteem wordt ook weer ingeschakeld wanneer tijdens het gesprek op [SRC] wordt gedrukt.

Subwooferuitgang (KDC-W3541/W3041/W312)



Regelknop

Telkens wanneer de onderkant gedurende tenminste 2 seconden ingedrukt wordt gehouden, wordt overgeschakeld tussen aan ("SW ON") en uit ("SW OFF").

Tekst/titel verschuiven (KDC-W3541/W3041/W312/

W241) Regelknop

Telkens wanneer de bovenkant gedurende tenminste 2 seconden ingedrukt wordt gehouden, verschuift de op het display getoonde tekst van de CD, het audiobestand of de radio.

Tunerfuncties

Bandkeuze Regelknop

Telkens wanneer de bovenkant wordt ingedrukt, wordt achtereenvolgens overgeschakeld tussen FM1, FM2 en FM3. Wanneer de onderkant wordt ingedrukt, wordt overgeschakeld naar AM.



: Geeft aan welk bedieningsorgaan moet worden bediend.

Afstemmen **Regelknop**

Wanneer de linker- of rechterkant wordt ingedrukt, verandert de ontvangstfrequentie.



- Tijdens ontvangst van een stereo-uitzending licht de indicator "ST" op.

Verkeersinformatie (KDC-W3541/W3041/W312/241)



Schakelt de functie voor verkeersinformatie in of uit. Wanneer de functie is ingeschakeld, licht de indicator "TI" op. Wanneer deze functie is ingeschakeld en er verkeersinformatie wordt uitgezonden, dan verschijnt "TRAFFIC" op het display en wordt automatisch op de verkeersinformatie afgestemd.



- Wanneer het volume tijdens het luisteren naar verkeersinformatie wordt ingesteld, dan wordt het gekozen volumenniveau automatisch in het geheugen opgeslagen. Dit volumenniveau wordt dan automatisch ingesteld wanneer de functie voor verkeersinformatie opnieuw wordt ingeschakeld.

Afstemmmodus (KDC-W241) **[AUTO]**

Telkens wanneer deze toets wordt ingedrukt, verandert de afstemmodus. Zie "AUTO1, AUTO2, MANUAL" van de <Appendix> (blz. 53).

Voorkeurzendergeheugen **[1] - [6]**

Slaat de zender waarop is afgestemd op in het voorkeurzendergeheugen wanneer de toets gedurende tenminste 2 seconden ingedrukt wordt gehouden.

Automatische geheugenopslag **[TI]/[AUTO]**

Zes zenders met een goede signaalsterkte worden automatisch in het voorkeurzendergeheugen opgeslagen wanneer de toets gedurende tenminste 2 seconden ingedrukt wordt gehouden.

Voorkeurzenders **[1] - [6]**

Stemt direct af op de opgeslagen voorkeurzender.

CD-weergavefuncties

CD-weergave **CD-gleuf**

De weergave start zodra een CD wordt geplaatst. Wanneer er een CD is geplaatst, licht de indicator "IN" op.



- CD's met een diameter van 3 inch (8 cm) kunnen niet worden gebruikt. Het toestel kan defect raken wanneer getracht wordt een adapter te plaatsen.
- Zie <Audiobestanden> (blz. 53) voor details over de compatibiliteit van de diverse soorten audiobestanden per model.

Pauze en weergave **Regelknop**

Telkens wanneer in het midden wordt gedrukt, wordt overgeschakeld tussen pauze en weergave.

CD uitwerpen **[▲]**



- Tot 10 minuten na uitschakelen van de motor kunt u de cd laten uitwerpen.

Muziek zoeken **Regelknop**

Wanneer de linker- of rechterkant wordt ingedrukt, wordt het vorige of volgende fragment geselecteerd. Wanneer de linker- of rechterkant ingedrukt wordt gehouden, dan wordt het fragment snel vooruit of terug gespoeld.

Map/disk zoeken (KDC-W3541/W3041/W312/W241)



Regelknop

Schakelt tussen de map met het audiobestand of de disk in de diskwisselaar wanneer op de boven- of onderkant wordt gedrukt.

Fragment/ bestand/ disk/ map herhaaldelijk

weergeven **[4]**

Schakelt tussen Herhalen van track ("TRAC REP"), Herhalen van disk ("DISC REP") (In diskwisselaar) en UIT ("REP OFF") wanneer erop wordt gedrukt tijdens het afspelen van een cd.

Schakelt tussen Herhalen van bestand ("FILE REP"), Herhalen van map ("FOLD REP") en UIT ("REP OFF") wanneer erop wordt gedrukt tijdens het afspelen van een audiobestand.

Introweergave **[2]**

Geeft de intro's van de muziek op de CD of in de map kort achter elkaar weer.

Tijdens introweergave verschijnt "TRAC SCN"/ "FILE SCN" op het display.

Willekeurige weergave **[3]**

Geeft de muziek op de CD of in de map in willekeurige volgorde weer.

Tijdens willekeurige weergave verschijnt "DISC RDM"/ "FOLD RDM" op het display.

Weergave van magazijn in willekeurige volgorde

(KDC-W3541) **[6]**

Speelt de muziek in de diskwisselaar in willekeurige volgorde af.

"MGZN RDM" wordt weergegeven tijdens de weergave van het magazijn in willekeurige volgorde.

Algemene bediening

Audioregeling

- 1 Kies de in te stellen geluidsbron
Druk op de toets [SRC].
- 2 Activeer de audioregelfunctie
Druk op de knop [VOL].
- 3 Kies het in te stellen audio-item
Druk op de knop [VOL].

Instelitem	Display	Instelbereik
Subwooferniveau*	"SW L"	-15 — +15
System Q	"NATURAL"/ "ROCK"/"POPS"/ "EASY"/"TOP40"/ "JAZZ"/"USER"	Natuur/Rock/Popmuziek/ Easy-listening/Top 40/Jazz/ Gebruiker
Niveau van de lage tonen	"BAS L"	-8 — +8
Niveau van de middentonen	"MID L"	-8 — +8
Niveau van de hoge tonen	"TRE L"	-8 — +8
Balans	"BAL"	Links 15 — Rechts 15
Fader	"FAD"	Achteraan 15 — Vooraan 15
Sluit de audioregelfunctie (volumeregelfunctie) af		

* Functie van de KDC-W3541/W3041/W312.



- "USER": Deze aanduiding wordt weergegeven als het niveau van de lage tonen, het niveau van de middentonen of het niveau van de hoge tonen is aangepast.

- 4 Stel het item in
Draai aan de knop [VOL].
- 5 Sluit de audioregelfunctie af
Druk op een willekeurige toets.
Druk op een willekeurige toets, met uitzondering van de knop [VOL].

Audio-instelling

Instellen van het geluidssysteem.

- 1 Kies de in te stellen geluidsbron
Druk op de toets [SRC].
- 2 Activeer de audio-instelfunctie
Houd de knop [VOL] ten minste 1 seconde ingedrukt.
- 3 Kies het in te stellen audio-instelitem
Druk op de knop [VOL].

Instelitem	Display	Instelbereik
Laagdoorgangsfilter*	"LPF"	80/120/160/doorlaten Hz
Volumecompensatie	"V-OFF"	-8 — ±0 (AUX: -8 — +8)

* Functie van de KDC-W3541/W3041/W312.



- Volumecompensatie:
het volume van elke geluidsbron kan worden gecompenseerd en aan het standaardvolume worden aangepast.

- 4 Stel het audio-instelitem in
Draai aan de knop [VOL].
- 5 Sluit de audio-instelfunctie af
Houd de knop [VOL] ten minste 1 seconde ingedrukt.

Luidsprekerinstelling

Fijnafstemmen zodat de System Q-waarde bij instelling van het luidsprekertype optimaal is.

- 1 Schakel het toestel in stand-by
Druk op de toets [SRC].
Kies het "STANDBY"-display.
- 2 Activeer de luidsprekerinstelfunctie
Druk op de knop [VOL].
- 3 Kies het luidsprekertype
Draai aan de knop [VOL].

Luidsprekertype	Display
UIT	"SP OFF"
Voor luidspreker van 5 & 4 inch	"SP 5/4"
Voor luidspreker van 6 & 6x9 inch	"SP 6*9/6"
Voor OEM-luidspreker	"SP OEM"

- 4 Sluit de luidsprekerinstelfunctie af
Druk op de knop [VOL].

Omschakelen van het display

Wijzigen van de getoonde informatie.

1 Activeer de display-omschakelfunctie

Houd het midden van de regelknop tenminste

1 seconde ingedrukt.

"DISP SEL" wordt getoond.

2 Kies het display-item

Druk op de linker- of rechterkant van de regelknop.

Met tuner als geluidsbron

Informatie	Display
Programmaservicenaam of frequentie	"FREQ"/"FREQ/PS"
Radiotekst, programmaservicenaam of frequentie*	"R-TEXT"
Klok	"CLOCK"

* Dit wordt niet getoond op de KDC-W241/KDC-241.

Met CD & externe disk als geluidsbron

Informatie	Display
Disktitel*	"D-TITLE"
Fragmenttitel*	"T-TITLE"
Speelduur en fragmentnummer	"P-TIME"
Klok	"CLOCK"

* Dit wordt niet getoond op de KDC-241.

Met een audiobestand als geluidsbron

Informatie	Display
Muziektitel & artiestnaam	"TITLE"
Albumnaam & artiestnaam	"ALBUM"
Mapnaam	"FOLDER"
Bestandsnaam	"FILE"
Speelduur & muzieknummer	"P-TIME"
Klok	"CLOCK"

In stand-by/ met hulpingang als geluidsbron

Informatie	Display
Naam van de bron	"SRC NAME"
Klok	"CLOCK"

3 Sluit de display-omschakelfunctie af

Druk op het midden van de regelknop.



- Wanneer het klokdisplay is gekozen, zal de display-instelling van elke bron omschakelen naar het klokdisplay.
- De albumnaam kan niet worden getoond in een WMA-bestand.
- Als het geselecteerde display-item geen informatie bevat, wordt alternatieve informatie weergegeven.

Tunerbediening

PTY (Programmatype)

Kiezen van een programmatype en zoeken naar een zender.

1 Activeer de PTY-functie

Druk op het midden van de regelknop.

Wanneer de PTY-functie is ingeschakeld, licht de indicator "PTY" op.



- Deze functie is niet beschikbaar tijdens de ontvangst van een verkeersbericht of een AM-zender.

2 Kies het programmatype

Druk op de boven- of onderkant van de regelknop.

Nr.	Programmatype	Display
1.	Lezingen	"SPEECH"
2.	Muziek	"MUSIC"
3.	Nieuws	"NEWS"
4.	Actualiteit	"AFFAIRS"
5.	Informatie	"INFO"
6.	Sport	"SPORT"
7.	Educatief	"EDUCATE"
8.	Drama	"DRAMA"
9.	Cultuur	"CULTURE"
10.	Wetenschap	"SCIENCE"
11.	Gevarieerd	"VARIED"
12.	Pop	"POP M"
13.	Rock	"ROCK M"
14.	Easy listening	"EASY M"
15.	Licht klassiek	"LIGHT M"
16.	Zwaar klassiek	"CLASSICS"
17.	Overige muziek	"OTHER M"
18.	Weer	"WEATHER"
19.	Geldzaken	"FINANCE"
20.	Kinderprogramma's	"CHILDREN"
21.	Sociale zaken	"SOCIAL"
22.	Religie	"RELIGION"
23.	Luisteraarp participatie	"PHONE IN"
24.	Reizen	"TRAVEL"
25.	Recreatie	"LEISURE"
26.	Jazz	"JAZZ"
27.	Country	"COUNTRY"
28.	Nationale muziek	"NATION M"
29.	Gouwe ouwe	"OLDIES"
30.	Folkmuziek	"FOLK M"
31.	Documentaire	"DOCUMENT"



- Lezingen en muziek omvatten tevens onderstaande programmatypes.
Muziek: Nr.12 — 17, 26 — 30
Lezingen: Nr. 3 — 11, 18 — 25, 31

3 Zoek naar zenders met het gekozen programmatype

Druk op de linker- of rechterkant van de regelknop.



- Wanneer het gekozen programmatype niet gevonden wordt, wordt "NO PTY" getoond. Kies een ander programmatype.

4 Sluit de PTY-functie af

Druk op het midden van de regelknop.

Vastleggen van voorkeurprogrammatypes

Vastleggen van een programmatype in het voorkeurgeheugen om het type snel te kunnen oproepen.

Vastleggen van het programmatype

1 Kies het vast te leggen programmatype

Zie <PTY (Programmatype)>.

2 Leg het programmatype vast

Druk ten minste 2 seconden op de gewenste toets [1] — [6].

Oproepen van het vastgelegde programmatype

1 Activeer de PTY-functie

Zie <PTY (Programmatype)>.

2 Roep het programmatype op

Druk op de gewenste toets [1] — [6].

Veranderen van de taal voor de PTY-functie

Kiezen van de taal voor het tonen van de programmatypes.

1 Activeer de PTY-functie

Zie <PTY (Programmatype)>.

2 Activeer de functie voor het veranderen van de taal

Druk op de toets [TI].

3 Kies de taal

Druk op de boven- of onderkant van de regelknop.

Taal	Display
Engels	"ENGLISH"
Frans	"FRENCH"
Duits	"GERMAN"

4 Sluit de functie voor het veranderen van de taal af

Druk op het midden van de regelknop.

Functie van KDC-W3541/KDC-W3041/KDC-W312/KDC-W241

Functie van audiobestand

Mapkeuze

Kiezen van de map waarnaar u wilt luisteren.

1 Activeer de mapkeuzefunctie

Druk op de toets [5].

"FLD SEL" wordt getoond.

Toont de huidige mapnaam.

2 Kies de map

Type bewerking	Werking
Mappen verplaatsen	Druk op de linker- of rechterkant van de regelknop.
Map selecteren	Druk op de bovenkant van de regelknop.
Teruggaan naar vorige map	Druk op de onderkant van de regelknop.
Teruggaan naar de hoofdmap	Druk op de toets [3].

3 Kies de weer te geven map

Druk op het midden van de regelknop.

Annuleren van de mapkeuzefunctie

Druk op de toets [5].

Menubediening

Menusysteem

Instellen van diverse functies.

1 Activeer de menufunctie

Houd de toets [B.BOOST] toets tenminste 1 seconde ingedrukt.

"MENU" wordt getoond.

2 Kies het menu-item

Druk op de boven- of onderkant van de regelknop.

Display	Instelling	Beschrijving	Geluidsbron
"CODE SET"	Zie blz. 51	Stelt beveiligingscode in. (Functie van de KDC-W3541)	SB
"CLK ADJ"	Zie blz. 52	Instellen van de klok.	SB
"SYNC" ^{*1}	ON*/OFF	Synchroniseren van de klok met het tijdsignaal dat door een RDS-zenders wordt uitgezonden.	SB
"DIM"	ON/OFF*	Past de helderheid van het display aan de lichtomstandigheden aan.	
"SWPRE" ^{*1*2}	R*/ SW	Stelt de preout-uitgang in.	SB
"SPRM" ^{*2}	ON*/OFF	Schakelt de Supreme-functie in/uit.	AF
"NEWS" ^{*1}	OFF* — 90M	Schakelt de automatische ontvangsfuncties voor nieuwsbulletins in/uit en bepaalt de minimale interval tussen nieuwsbulletins.	SB
"LO.S"	ON/OFF*	Er wordt bij automatisch zoeken alleen afgestemd op zenders die goed te ontvangen zijn.	FM
"AUTO1"/ "AUTO2"/ "MANU" ^{*1}	AUTO1*/ AUTO2/ MANU	Selecteert de afstemmodus van de radio.	TUN
"AF" ^{*1}	ON*/OFF	Wanneer de ontvangst verslechtert, wordt automatisch op een andere frequentie overgeschakeld waarop hetzelfde programma in hetzelfde RDS-netwerk wordt uitgezonden.	FM
"REG" ^{*1}	ON*/OFF	Bepaalt of bij het veranderen van zender met behulp van "AF" regeling alleen naar een regionale zender moet worden overgeschakeld.	FM

Display	Instelling	Beschrijving	Geluidsbron
"ATPS" ^{*1}	ON*/OFF	Om wanneer de ontvangstkwaliteit van de verkeersinformatiezender slecht is, automatisch te zoeken naar een zender die beter te ontvangen is.	FM
"MONO"	ON/OFF*	Om een stereo uitzending in mono te ontvangen.	FM
"NAME SET"	Zie blz. 52	Selecteert de op het display getoonde tekst wanneer wordt overgeschakeld naar de geluidsbron die op de AUX-aansluiting is aangesloten.	AUX
"RUS" ^{*3}	ON*/OFF	Selecteert Russisch als de displaytaal.	SB
"SCL" ^{*2}	AUTO/ MANU*	Bepaalt of tekst automatisch verschuift.	
"AUX"	OFF/ON1*/ ON2	Bepaalt of tijdens het selecteren van de geluidsbron de hulpingsbron AUX ook op het display moet worden getoond.	SB
"OFF"	OFF — 60M	Bepaalt het aantal minuten gedurende welke het toestel stand-by kan staan voordat de spanning wordt uitgeschakeld.	SB
"CD READ" ^{*2}	1*/2	Bepaalt hoe de CD moet worden gelezen.	SB
"DEMO"	Zie blz. 52	Bepaalt of de demofunctie moet worden geactiveerd.	SB

* Standaardinstelling

^{*1} Dit wordt niet getoond op de KDC-W241.

^{*2} Dit wordt niet getoond op de KDC-241.

^{*3} Functie van in Rusland verkochte modellen.

SB : Kan worden ingesteld in de stand-by stand.

SB : Kan worden ingesteld in iedere stand, behalve de stand-by stand.

AF : Kan worden ingesteld wanneer een audiobestand als geluidsbron is geselecteerd.

TUN : Kan worden ingesteld wanneer de tuner als geluidsbron is geselecteerd.

FM : Kan worden ingesteld tijdens ontvangst van een FM-zender.

AUX : Kan worden ingesteld tijdens het luisteren naar de hulpingsbron AUX.



• Zie voor menu-items met een paginaverwijzing de betreffende pagina voor details over het instellen van het item.

• Zie de <Appendix> (blz. 53) voor details over de menu-items.

- 3 Stel het menu-item in**
Druk op de rechter- of linkerkant van de regelknop.
- 4 Sluit de menufunctie af**
Druk op de toets [B.BOOST].

Functie van KDC-W3541
In stand-by

Beveiligingscode

Indien de beveiligingscode is geactiveerd, neemt het gevaar voor diefstal af omdat u, nadat u het toestel heeft uitgeschakeld, wordt gevraagd de beveiligingscode in te voeren wanneer u het toestel weer inschakelt.



- Wanneer de beveiligingscodefunctie eenmaal is geactiveerd, kan de functie niet meer gedeactiveerd worden.
De beveiligingscode is het 4-cijferige getal dat in het "Car Audio Passport" van dit toestel staat.

- 1 Schakel het toestel in stand-by**
Druk op de toets [SRC].
Kies het "STANDBY"-display.
- 2 Activeer de menufunctie**
Houd de toets [B.BOOST] ten minste 1 seconde ingedrukt.
Wanneer "MENU" wordt getoond, verschijnt eveneens "CODE SET".
- 3 Activeer de beveiligingscodefunctie**
Houd het midden van de regelknop gedurende tenminste 1 seconde ingedrukt.
Wanneer "ENTER" wordt getoond, verschijnt eveneens "CODE".
- 4 Kies de in te voeren cijfers**
Druk op de rechter- of linkerkant van de regelknop.
- 5 Kies de cijfers voor de beveiligingscode**
Druk op de boven- of onderkant van de regelknop.
- 6 Herhaal stappen 4 en 5 om de volledige beveiligingscode in te voeren.**
- 7 Bevestig de beveiligingscode**
Houd het midden van de regelknop gedurende tenminste 3 seconden ingedrukt.
Wanneer "RE-ENTER" wordt getoond, verschijnt eveneens "CODE".

- 8 Herhaal stappen 4 t/m 7 en voer de beveiligingscode opnieuw in.**
"APPROVED" wordt getoond.
De beveiligingscodefunctie wordt geactiveerd.



- Wanneer u een verkeerde code invoert, moet de procedure vanaf stap 4 worden herhaald.

- 9 Afsluiten van de beveiligingscodefunctie**
Druk op de toets [B.BOOST].

Terugstellen van de beveiligingscodefunctie wanneer het audiosysteem voor het eerst wordt gebruikt nadat het is losgekoppeld van de accuvoeding of wanneer op de resettoets wordt gedrukt

- 1 Schakel de spanning in.**
- 2 Herhaal stappen 4 t/m 7 en voer de beveiligingscode opnieuw in.**
"APPROVED" wordt getoond.
Het toestel kan gebruikt worden.



- Indien een verkeerde code is ingevoerd, wordt de melding "WAITING" getoond en wordt de onderstaande blokkeringstijd voor de invoer geactiveerd.
Nadat de blokkeringstijd voor de invoer is verstreken, word de melding "CODE" getoond en kan de code opnieuw ingevoerd worden.

Aantal keren dat een verkeerde code werd ingevoerd	Blokkeringstijd voor de invoer
1	—
2	5 minuten
3	1 uur
4	24 uur

Menubediening

In stand-by

Handmatig instellen van de klok

- 1 Activeer de menufunctie**
Houd de toets [B.BOOST] toets tenminste 1 seconde ingedrukt.
"MENU" wordt getoond.
- 2 Kies de functie voor het instellen van de klok**
Druk op de boven- of onderkant van de regelknop.
Selecteer het "CLK ADJ" display.
- 3 Activeer de functie voor het instellen van de klok**
Houd het midden van de regelknop gedurende tenminste 1 seconde ingedrukt.
Het klokdisplay knippert.
- 4 Stel de uren in**
Druk op de boven- of onderkant van de regelknop.
Stel de minuten in
Druk op de rechter- of linkerkant van de regelknop.
- 5 Sluit de functie voor het instellen van de klok af**
Druk op de toets [B.BOOST].



- Deze instelling is mogelijk wanneer menu-item "SYNC" is ingesteld op "OFF".

Instellen van het display van de hulpingangsbron

Kiezen van het display bij het overschakelen naar een hulpingangsbron.

- 1 Kies de hulpingangsbron**
Druk op de toets [SRC].
Selecteer het "AUX" display.
- 2 Activeer de menufunctie**
Houd de toets [B.BOOST] gedurende tenminste 1 seconde ingedrukt.
"MENU" wordt getoond.
- 3 Kies de functie voor het instellen van het display van de hulpingangsbron**
Druk op de boven- of onderkant van de regelknop.
Selecteer het "NAME SET" display.

- 4 Activeer de functie voor het instellen van het display van de hulpingangsbron**
Houd het midden van de regelknop gedurende tenminste 1 seconde ingedrukt.
Het huidige gekozen display voor de hulpingangsbron wordt getoond.
- 5 Kies het display van de hulpingangsbron**
Druk op de rechter- of linkerkant van de regelknop.
Telkens als u op de knop drukt, verandert het display zoals hieronder wordt aangegeven.
 - "AUX"
 - "DVD"
 - "PORTABLE"
 - "GAME"
 - "VIDEO"
 - "TV"

- 6 Sluit de functie voor het instellen van het display van de hulpingangsbron af**
Druk op de toets [B.BOOST].



- Wanneer er gedurende 10 seconden geen bediening plaatsvindt, wordt de tot op dat moment ingevoerde naam vastgelegd en wordt de functie voor het instellen van het display van de hulpingangsbron afgesloten.

In stand-by

Instelling van de demonstratiemodus

Stelt de demonstratiemodus in.

- 1 Activeer de menufunctie**
Houd de toets [B.BOOST] toets tenminste 1 seconde ingedrukt.
"MENU" wordt getoond.
- 2 Kies de demonstratiemodus**
Druk op de boven- of onderkant van de regelknop.
Selecteer het "DEMO" display.
- 3 Stel de demonstratiemodus in**
Houd het midden van de regelknop gedurende tenminste 2 seconden ingedrukt.
Elke keer dat de knop gedurende ten minste 2 seconden wordt ingedrukt, verandert de demonstratiemodus in onderstaande volgorde.

Display	Instelling
"DEMO ON"	De demonstratiefunctie is ingeschakeld.
"DEMO OFF"	De demonstratiefunctie afsluiten (normale functie).

Appendix

Audiobestanden

Afspeelbaar model

KDC-W3541, KDC-W3041, KDC-W312, KDC-W241

Afspeelbare audiobestanden

MP3 (.mp3), WMA (.wma)

Afspeelbare diskmedia

CD-R/RW/ROM

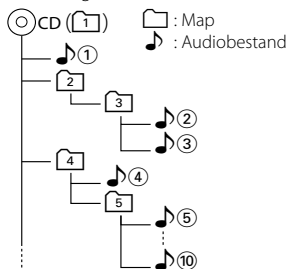
Bestandsindelingen voor afspeelbare disks

ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Romeo, lange bestandsnaam.

Zelfs als de audiobestanden aan de bovenstaande normen voldoen, kunnen zij mogelijk niet worden afgespeeld, afhankelijk van de media- en apparaattypen en de omstandigheden.

Afspeelvolgorde van audiobestanden

In het onderstaande voorbeeld van een mappen-/bestandenstructuur worden de bestanden afgespeeld in de volgorde van ① tot ⑩.



Er is een online handleiding over audiobestanden beschikbaar op de site onder www.kenwood.com/audiofile/. Deze online handleiding bevat gedetailleerde informatie en opmerkingen die niet zijn opgenomen in deze handleiding. Lees ook de online handleiding door.

Lijst van in het menu gebruikte woorden

SWPRE (Switching Preout)

Overschakelen van de preout-uitgang tussen de achterste uitgang ("R") en de subwoofer-uitgang ("SW").

SPRM (Supreme)

Technologie voor het extrapoleren en middels een eigen ontwikkeld algoritme supplementeren van het hoge frequentiebereik dat tijdens het coderen bij lage bitsnelheden verloren gaat.

Het supplementeren is geoptimaliseerd voor het comprimeringsformaat (MP3 of WMA) en de processing is afhankelijk van de bitsnelheid. Het effect is verwaarloosbaar bij muziek die bij een hoge bitsnelheid is gecodeerd, een variabele bitsnelheid heeft of een minimaal hoog frequentiebereik heeft.

CD READ

Bepaalt de methode voor het lezen van de CD. Wanneer speciale CD-indelingen niet weergegeven kunnen worden, stelt u deze functie in op "2" voor geforceerd afspelen. Merk op dat sommige muziek-CD's zelfs met de instelling "2" mogelijk niet afgespeeld kunnen worden. Bovendien kunnen sommige audiobestanden niet worden afgespeeld als deze instelling op "2" staat. Normaliter moet deze instelling zijn ingesteld op "1".

1 : Maakt tijdens CD-weergave automatisch onderscheid tussen muziek-CD's en CD's met audiobestanden.

2 : Forceer afspelen als een muziek-CD.

AUX

Wanneer deze instelling is ingesteld op ON, dan kan de hulpingangbron AUX worden geselecteerd.

ON1: Geeft het geluid weer van een externe geluidsbron die is aangesloten op de AUX-aansluitingen wanneer naar de AUX geluidsbron wordt overgeschakeld.

ON2: Activeert de dempingsfunctie wanneer naar de AUX geluidsbron wordt overgeschakeld. Schakel de dempingsfunctie uit om naar het geluid van een externe geluidsbron te luisteren. Dit voorkomt ruis wanneer er geen externe geluidsbron is aangesloten op de AUX-aansluitingen.

OFF: Maakt selectie van de AUX geluidsbron onmogelijk.

Zet deze instelling op OFF wanneer de AUX-aansluiting niet worden gebruikt.

NEWS (Nieuwsbulletin met interval)

Stemt automatisch af op nieuwsbulletins zodra ze beginnen. Bepaalt de minimum interval tussen twee nieuwsbulletins.

Deze functie wordt geactiveerd wanneer "NEWS 00M" op "NEWS 90M" wordt gezet. Wanneer deze functie is ingeschakeld, licht de "NEWS" indicator op. Wanneer een nieuwsbulletin begint terwijl deze functie is ingeschakeld, dan verschijnt "TRAFFIC" op het display en wordt op het nieuws afgestemd. Wanneer de instelling is ingesteld op "20M", dan wordt pas op een volgend nieuwsbulletin afgestemd nadat er tenminste 20 minuten verstreken zijn.

AUTO1, AUTO2, MANUAL (Afstemmodus)

Selecteer een afstemmodus voor de radio.

Afstemfunctie	Display	Werking
Automatisch zoeken	"AUTO 1"	Automatisch zoeken naar een zender.
Voorkeurzender zoeken	"AUTO 2"	Op volgorde zoeken langs de in het voorkeurgeheugen opgeslagen zenders.
Handmatig	"MANUAL"	Handmatig op een zender afstemmen.

Appendix

• **AF (Alternative Frequency)**

Wanneer de ontvangst verslechtert, wordt automatisch op een andere frequentie overgeschakeld waarop hetzelfde programma in hetzelfde RDS-netwerk wordt uitgezonden als daardoor een betere ontvangst kan worden verkregen.

• **RUS (Russische taalinstelling)**

Wanneer deze instelling op ON wordt ingesteld, worden de volgende tekenreeksen in het Russisch weergegeven:
Название/Название фрагмента/Имя артиста/
Альбом/CD-текст (внутренняя CD-бронь)



• **OFF (Timer voor automatisch uitschakelen)**

Instellen van een bepaalde tijd waarna de spanning automatisch wordt uitgeschakeld wanneer het toestel in stand-by blijft staan.

Deze functie kan de accu van de auto beschermen.

-- --: Timer voor automatisch uitschakelen is uitgeschakeld.

20M: Schakelt de spanning uit na 20 minuten. (Standaardinstelling)

40M: Schakelt de spanning uit na 40 minuten.

60M: Schakelt de spanning uit na 60 minuten.

Bediening van de KCA-BT100 (KDC-W3541)

Ga als volgt te werk om de KCA-BT100 te bedienen; Om instellingen te maken voor <De kiesmodus selecteren>, selecteert u <Menustelsel> (blz. 10). Door gedurende ten minste 1 seconde op de toets **[▶/II]** te drukken nadat u het item "D.MODE" hebt geselecteerd, krijgt u toegang tot de modus voor selectie van de kiesmethode. Druk op de toets **[B.BOOST]** om de modus voor selectie van de kiesmethode te verlaten. Om instellingen te maken voor <Een gesprek beëindigen>, <Het bericht dat de verbinding wordt verbroken verwijderen> en <Een binnenkomend gesprek weigeren> drukt u gedurende ten minste 1 seconde op de toets **[AUTO]**. Bovendien verschillen sommige weergaves van de beschrijving in de gebruiksaanwijzing van de KCA-BT100.

Weergave in de gebruiksaanwijzing van de KCA-BT100	Eigenlijke weergave op de KDC-W3541
"DISCONCT"	"HF D-CON"
"CONNECT"	"HF CON"
"PHN-DEL"	"DVC-DEL"
"P-STATUS"	"D-STATUS"
"BT-CON Y"	"HF-CON Y"
"T-CON N"	"HF-CON N"

Dit product wordt niet geïnstalleerd door de fabrikant van een voertuig op de productielijn, noch door de professionele invoerder van een voertuig in EU-lidstaten.

Informatie over het weggooien van elektrische en elektronische apparatuur (particulieren)



Dit symbool geeft aan dat gebruikte elektrische en elektronische producten niet bij het normale huishoudelijke afval mogen. Lever deze producten in bij de aangewezen inzamelingspunten, waar ze gratis worden geaccepteerd en op de juiste manier worden verwerkt, teruggewonnen en hergebruikt. Voor inleveradressen zie www.nvmp.nl, www.ictmilieu.nl, www.stibat.nl. Wanneer u dit product op de juiste manier als afval inlevert, spaart u waardevolle hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die anders kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval.

Batterij niet weggooien, maar inleveren als KCA.

Markering op produkten die laserstralen gebruiken (uitgezonderd voor bepaalde gebieden)



Dit label is aangebracht op de behuizing/houder en toont dat de component een laserstraal gebruikt die als Klasse 1 is geclassificeerd. Dit betekent dat de laserstraal relatief zwak is en er geen gevaar van straling buiten het toestel is.

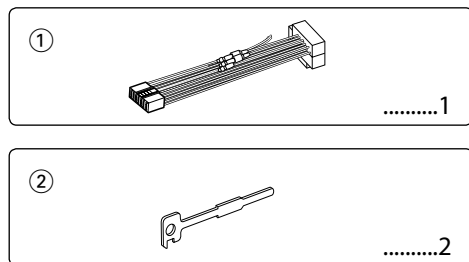


Conformiteitsverklaring met betrekking tot de EMC-richtlijn van de Europese Unie (2004/108/EC)

Fabrikant:
Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokio, 192-8525 Japan
EU-vertegenwoordiger:
Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Nederland

Toebehoren/Installatieprocedure

Toebehoren



Installatieprocedure

1. Voorkom kortsluiting door de sleutel uit het contact te halen en de minkabel (⊖) van de accu los te koppelen.
2. Verbind de juiste ingangs- en uitgangskabel met elk toestel.
3. Verbind de kabel met de bedradingsbundel.
4. Neem stekker B van de bedradingsbundel en verbind hem met de luidsprekeraansluiting in de auto.
5. Neem stekker A van de bedradingsbundel en verbind hem met de externe spanningsaansluiting van de auto.
6. Neem de bedradingsbundel en verbind deze met het toestel.
7. Installeer het toestel in de auto.
8. Sluit de minpool (⊖) van de accu weer aan.
9. Druk op de resettoets.



- De bevestiging en bedrading van dit product vereist vakbekwaamheid en ervaring. Laat de bevestiging en bedrading om veiligheidsredenen door vaklui uitvoeren.
 - Zorg dat het toestel op een negatieve 12-volt-gelijkstroomvoeding is geaard.
 - Installeer het toestel niet op plaatsen die aan direct zonlicht, hitte of extreme vochtigheid blootstaan. Vermijd ook zeer stoffige plaatsen of plaatsen die blootstaan aan waterspatten.
 - Gebruik bij het installeren uitsluitend de bijgeleverde schroeven. Het toestel wordt mogelijk beschadigd door gebruik van andere schroeven.
 - Wanneer de voeding niet wordt ingeschakeld ("PROTECT" wordt weergegeven), kan er kortsluiting zijn in een van de luidsprekerdraden of maakt de draad contact met het chassis van de auto, waardoor de beschermingsfunctie wordt geactiveerd. Controleer de luidsprekerkabel.
 - Controleer dat alle verbindingen juist zijn en de stekkers goed in de aansluitingen zijn vergrendeld.
- Als het contact van uw auto geen ACC-stand heeft of de ontstekingskabel (contactkabel) met een spanningsbron is verbonden waar constant spanning op staat, zoals bijvoorbeeld een accukabel, zal de spanning van het toestel niet gekoppeld zijn aan het contact (met andere woorden, de spanning van het toestel wordt niet gelijk met het contact in- en uitgeschakeld). Als u de spanning van het toestel wilt koppelen aan het contact van de auto, moet u de ontstekingskabel met een spanningsbron verbinden die gelijk met het contact van de auto wordt in- en uitgeschakeld.
 - Gebruik een in de handel verkrijgbare conversieconnector als de connector niet in de voertuigconnector past.
 - Isoleer niet-aangesloten kabels met isolatieband of ander geschikt materiaal. Om kortsluitingen te voorkomen, mag u de kapjes aan het uiteinde van niet-aangesloten kabels of aansluitingen niet verwijderen.
 - Als de console voorzien is van een klep, dient u het toestel zodanig te installeren dat het voorpaneel bij het openen en sluiten de klep niet raakt.
 - Als de zekering doorbrandt, controleer dan eerst of de draden geen kortsluiting hebben veroorzaakt en vervang vervolgens de oude zekering door een van hetzelfde type.
 - Sluit de luidsprekerkabels juist met de overeenkomende aansluitingen aan. Het toestel wordt mogelijk beschadigd of functioneert niet als de ⊖ kabels gezamenlijk worden aangesloten en/of gezamenlijk op een metalen onderdeel van de auto worden geaard.
 - Controleer na het installeren van het toestel dat de remlichten, richtingaanwijzers, ruitenwissers, etc. van de auto juist functioneren.
 - Installeer het toestel onder een maximale hoek van 30°.

Aansluiting van CD-spelers/diskwisselaars op dit toestel

Kenwood diskwisselaars/ CD-spelers die dateren van 1998 of later kunnen op dit toestel worden aangesloten.

Zie de catalogus of raadpleeg uw Kenwood-dealer voor aansluitbare modellen van diskwisselaars/ CD-spelers.

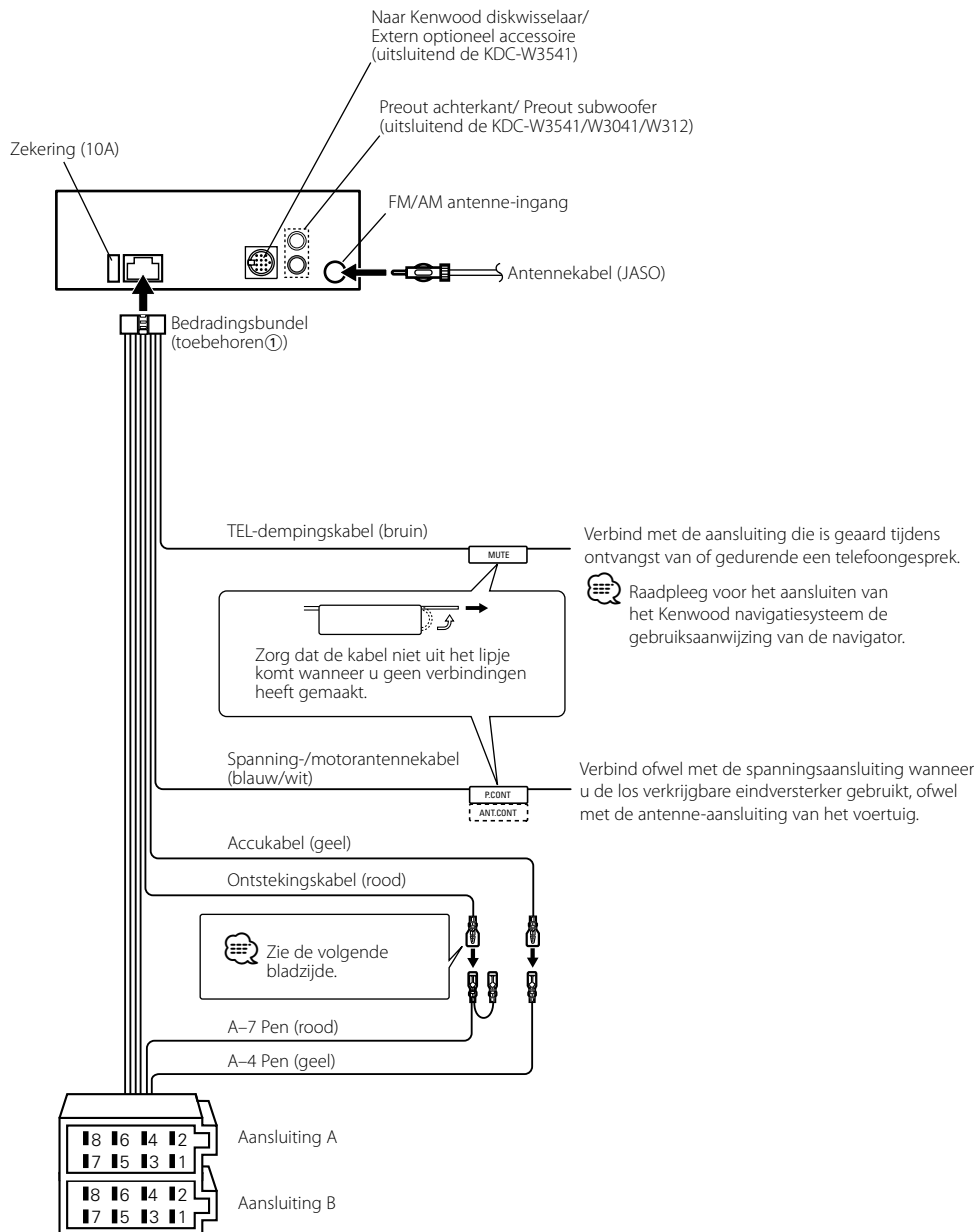
Let wel dat Kenwood diskwisselaars/ CD-spelers die dateren van 1997 of vroeger, evenals diskwisselaars van andere fabrikanten niet op dit toestel kunnen worden aangesloten.

Aansluiting op niet-ondersteunde modellen kan beschadiging van het toestel veroorzaken.

Zet de schakelaar "O-N" op "N" voor bepaalde Kenwood diskwisselaars/ CD-spelers.

De functies die kunnen worden gebruikt en de informatie die kan worden getoond verschillen naargelang van de modellen die worden aangesloten.

Verbinden van kabels met aansluitingen



Stekkerfunctietabel

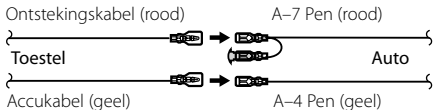
Pennummers voor ISO-stekkers	Kleur van kabel	Functies
Externe spanningsaansluiting		
A-4	Geel	Accu
A-5	Blauw/wit	Spanningsregeling
A-7	Rood	Contact (ACC)
A-8	Zwart	Massaverbinding
Luidsprekerstekker		
B-1	Paars	Rechts achter (+)
B-2	Paars/zwart	Rechts achter (-)
B-3	Grijs	Rechts voor (+)
B-4	Grijs/zwart	Rechts voor (-)
B-5	Wit	Links voor (+)
B-6	Wit/zwart	Links voor (-)
B-7	Groen	Links achter (+)
B-8	Groen/zwart	Links achter (-)

⚠WAARSCHUWING

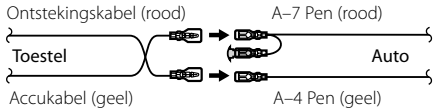
Aansluiten van de ISO-stekker

De penopstelling van de ISO-stekkers is afhankelijk van uw type auto. Zorg dat de aansluitingen juist zijn om beschadiging van het toestel te voorkomen. De standaardverbinding van de bedradingsbundel wordt in stap 1 hieronder beschreven. Maak de getoonde verbindingen als de penopstelling van de ISO-stekker overeenkomt met de beschrijving in 2 of 3. De kabel moet opnieuw worden aangesloten zoals getoond in 2 hieronder als u dit toestel installeert in **Volkswagen**-modellen.

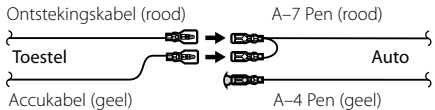
1 (Standaardverbinding) De pen A-7 (rood) van de ISO-stekker van de auto is verbonden met het contact en de pen A-4 (geel) is verbonden met de constante spanningsbron.



2 De pen A-7 (rood) van de ISO-stekker van de auto is verbonden met de constante spanningsbron en de pen A-4 (geel) is verbonden met het contact.



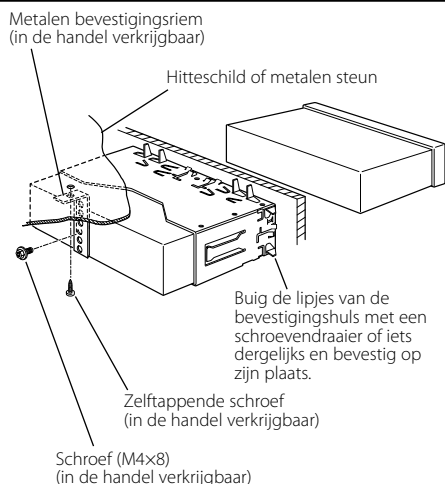
3 De pen A-4 (geel) van de ISO-stekker van de auto is niet verbonden en de pen A-7 (rood) is verbonden met de constante spanningsbron (of zowel de pen A-7 (rood) als de pen A-4 (geel) zijn verbonden met de constante spanningsbron).



- Wanneer de verbinding is gemaakt zoals beschreven in 3, wordt de spanning van het toestel niet gekoppeld aan de in- en uitschakeling van het contact. U moet in dit geval zelf de spanning uitschakelen wanneer het contact van de auto is uitgeschakeld. Om het in- en uitschakelen van het toestel te koppelen aan het contact, moet u de ontstekingskabel (ACC ...rood) verbinden met een spanningsbron die gelijk met het contact wordt in- en uitgeschakeld.

Installatie/Verwijderen van het toestel

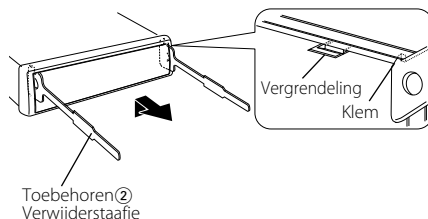
Installatie



- Controleer dat het toestel goed op zijn plaats is geïnstalleerd. Het toestel zal niet juist functioneren indien het niet goed is geplaatst (het geluid zal bijvoorbeeld overslaan).

Verwijderen van het harde rubberframe

- Laat de klampennen van het verwijderstaafje aangrijpen en maak de twee vergrendelingen bovenaan los. Til het frame op en trek het naar voren zoals getoond in de afbeelding.



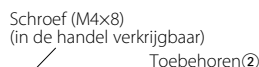
- Wanneer de vergrendelingen bovenaan los zijn, maakt u de twee vergrendelingen onderaan los.



- Het frame kan op dezelfde wijze vanaf de onderkant worden verwijderd.

Verwijderen van het toestel

- Zie <Verwijderen van het harde rubberframe> en verwijder het harde rubberframe.
- Verwijder de schroef (M4 × 8) van het achterpaneel.
- Steek de twee verwijderstaafjes diep in de gleuven aan elke kant, zoals getoond in de afbeelding.
- Duw de verwijderstaafjes omlaag terwijl u ze indrukt en trek het toestel half naar buiten.



- Wees voorzichtig om verwonding door de klampennen op het verwijderstaafje te vermijden.
- Trek het toestel met uw handen geheel naar voren en wees hierbij voorzichtig dat u het niet laat vallen.

Oplossen van problemen

Sommige functies van dit apparaat kunnen uitgeschakeld zijn door bepaalde instellingen die op dit apparaat zijn uitgevoerd.

! Kan gebruiker van System Q niet weergeven.

- ▶ <Audioregeling> (blz. 46) is niet ingesteld.

! • Kan de subwoofer niet instellen. • Geen weergave van de subwoofer. • Kan geen laag doorgangsfiltter instellen.

- ▶ • Preout is niet ingesteld op subwoofer.
☞ <Menusysteem> (blz. 50)
• <Subwooferuitgang> (blz. 44) is niet ingesteld op Aan.

! • Kan geen beveiligingscode registreren. • Kan Display niet instellen.

- ▶ <Instelling van de demonstratiemodus> (blz. 52) is niet uitgeschakeld.

Vele problemen worden slechts veroorzaakt door een verkeerde bediening of verkeerde verbindingen. Controleer voordat u uw handelaar raadpleegt eerst de volgende lijst voor een mogelijke oplossing van uw probleem.

Tuner als geluidsbron

? Ontvangst van radio-uitzendingen is slecht.

- ✓ De auto-antenne is niet uitgetrokken.
☞ Trek de antenne volledig uit.

Disk als geluidsbron

? Niet de gekozen disk maar een andere wordt afgespeeld.

- ✓ De gekozen CD is vuil.
☞ Reinig de CD.
- ✓ De disk is in een andere lade geplaatst dan u hebt gekozen.
☞ Verwijder het diskmagazijn en controleer het nummer van de gekozen disk.
- ✓ De disk heeft krassen.
☞ Probeer een andere disk.

Audiobestand als geluidsbron

? Het geluid springt over wanneer een audiobestand wordt afgespeeld.

- ✓ De geluidsdrager is gekrast of vuil.
☞ Reinig de drager zoals aangegeven onder Reinigen van CD's in de sectie <Hanteren van CD's> (blz. 43).
- ✓ Slechte opnameomstandigheden.
☞ Neem het geluid opnieuw op of gebruik een andere geluidsdrager.

De onderstaande berichten geven de toestand van uw systeem weer.

TOC ERR:	• Geen disk in het diskmagazijn geplaatst. • De CD is vuil. De CD is omgekeerd geplaatst. De CD heeft krassen.
E-05:	De schijf is onleesbaar.
E-15:	Er wordt een geluidsdrager afgespeeld waarop gegevens staan die niet door het toestel weergegeven kunnen worden.
E-77:	Het toestel functioneert om een andere reden niet juist. ☞ Druk op de resettoets van het toestel. Raadpleeg het dichtstbijzijnde servicecentrum als "E-77" wordt getoond.
E-99:	Er is iets fout met het magazijn van de wisselaar. Of het toestel functioneert niet naar behoren. ☞ Controleer het magazijn van de wisselaar. Druk vervolgens op de resettoets van het toestel. Raadpleeg het dichtstbijzijnde servicecentrum als "E-99" wordt getoond.
IN (knipperend):	Het CD-spelergedeelte functioneert niet goed. ☞ Plaats de CD opnieuw. Als de CD niet uitgeworpen kan worden of het display blijft knipperen zelfs als de CD op de juiste wijze opnieuw geplaatst is, schakel dan de spanning uit en neem contact op met het dichtstbijzijnde servicecentrum.
PROTECT:	De luidsprekerkabel is kortgesloten of raakt het chassis van het voertuig waardoor de beveiligingsfunctie is geactiveerd. ☞ De luidsprekerkabel goed aansluiten of isoleren en op de resettoets drukken. Raadpleeg het dichtstbijzijnde servicecentrum als "PROTECT" wordt getoond.
NA FILE:	U probeert een audiobestand af te spelen met een indeling die niet wordt ondersteund door dit toestel. ☞ ----
COPY PRO:	Er werd een bestand afgespeeld dat tegen kopiëren is beveiligd. ☞ ----

Technische gegevens

FM tuner gedeelte

Frekwentiebereik (50 kHz afstand)
: 87,5 MHz – 108,0 MHz
Bruikbare gevoeligheid (S/R = 26dB)
: 0,7 μ V/75 Ω
Onderdrukkinggevoeligheid (S/R = 46dB)
: 1,6 μ V/75 Ω
Frequentieweergave ($\pm$ 3,0 dB)
: 30 Hz – 15 kHz
Signaal/ruisverhouding (MONO)
: 65 dB
Selektiviteit (DIN) ($\pm$ 400 kHz)
: $\geq$ 80 dB
Stereo-scheiding (1 kHz)
: 35 dB

MW tuner gedeelte

Frekwentiebereik (9 kHz afstand)
: 531 kHz – 1611 kHz
Bruikbare gevoeligheid (S/R = 20dB)
: 25 μ V

LW tuner gedeelte

Frekwentiebereik
: 153 kHz – 281 kHz
Bruikbare gevoeligheid (S/R = 20dB)
: 45 μ V

CD-spelergedeelte

Laserdiode
: GaAlAs
Digitaal filter (D/A)
: 8 keer oversampling
D/A Converter
: 1 Bit
Rotatiesnelheid
: 500 – 200 rpm (CLV)
Wow & Flutter
: Onder meetbare limiet
Frequentieweergave ($\pm$ 1 dB)
: 20 Hz – 20 kHz
Totale harmonische vervorming (1 kHz)
: 0,01 %
Signaal/ruisverhouding (1 kHz)
KDC-W3541/W3041/W312/W241 : 105 dB
KDC-241 : 93 dB
Dynamisch bereik
: 93 dB
MP3 decodering (KDC-W3541/W3041/W312/W241)
: Conform MPEG-1/2 Audio Layer-3
WMA-decodering (KDC-W3541/W3041/W312/W241)
: Compatibel met Windows Media Audio

Audiogedeelte

Maximaal uitgangsvermogen
KDC-W3541/W3041/W312/W241 : 50 W x 4
KDC-241 : 45 W x 4
Uitgangsvermogen over hele bandbreedte
(bij minder dan 1% THD)
KDC-W3541/W3041/W312/W241 : 30 W x 4
KDC-241 : 28 W x 4
Luidsprekerimpedantie
: 4 – 8 Ω
Toonbereik
Lage tonen : 100 Hz $\pm$ 8 dB
Middentonen : 1 kHz $\pm$ 8 dB
Hoge tonen : 10 kHz $\pm$ 8 dB
Vooruitgangsniveau/belasting (CD)
(KDC-W3541/W3041/W312)
: 2000 mV/10 k Ω
Vooruitgangsimpedantie
(KDC-W3541/W3041/W312)
: $\leq$ 600 Ω

Hulp geluidsbron

Frequentieweergave ($\pm$ 3 dB)
: 20 Hz – 20 kHz
Maximale ingangsspanning
: 1200 mV
Ingangsimpedantie
: 100 k Ω

Algemeen

Bedrijfsvoltage (11 – 16V toelaatbaar)
: 14,4 V
Stroomverbruik
: 10 A
Installatie-afmetingen (B x H x D)
: 182 x 53 x 155 mm
Gewicht
: 1,30 kg

Technische gegevens zijn zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.